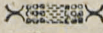




# Artykuły

Prawa Maydebur-  
skiego / Ktore zowa Speculum  
Saxonum.



Z Lacinckiego Jezyka na Polski  
przetozone / y znou Druko-  
wane. Roku

1560.



Cum Gratia et Priuilegio REGIÆ MAIE-  
STATIS, cuius exemplum 12 pa-  
gina reperies.

12931

IN INSIGNE DOMVS  
TARNOVIAE.

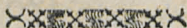


Hæc quicunq; vides cœlestia lumina, Phœben  
Tarnouia, stella cum radiante, domus.  
Cœlestes ea signa viros, natumq; Patremq;  
Ne dubita, totam deniq; ferre domum.  
Dant patriæ tenebris hæc claram sydera lucem,  
Orbe nec in toto clarius vlla micant.  
Nec nisi tum poterunt extingui, quando peribit  
Hoc cœlū, et quicquid maximus orbis habet.

TRICESIVS F.

XV. 84-3294





**D**świecenie Wiel-  
możnemu Panu / Panu Janowi  
Chrystoffowi / Hrabu na Charno-  
wie / Kastellanowi Woynickiemu /  
Starości Sandomierskiemu /  
Panu mnie Caska-  
wemu.



**T**est ten obyczay / iż ci co Ksyegi a  
pisma iakie ludziem potrzebne wy-  
dawaią / thedy taka prace swa / ko-  
mu takiemu Dedykuia / ktorogo  
rozumieia być they powagi / pod  
ktoregoby Imieniem pisanie ktore czynia bylo lu-  
dziem wzietsze / y przyiemnieysze / y ktoryby mogli  
być takim rzeczam / ktore pisza / powodem y obro-  
na. A poniewazes W. M. z Domu starozytnego  
slawnego / w ktorym zawsze byli Ludzie / Rzecz  
pospolita miluiaacy / a ktorzy sprawiedliwosci sye  
dzierzeli / y iey pomagali / iakoz y czasu ninieysze-  
go J. M. Pan Oyciec W. M. Pan Slawny /

EPISTOLA

ktory za wieku swego aż do tych czasow / y czasu  
 pokoju / y czasu walki Rzeczy pospolitey sławnie  
 y pożytecznie służył / czego ia pisaniem swym w-  
 kracam / iż rzecz iáwna á wiadoma ludziem iest.  
 Aby kto nie minimal że pochlebować chce / gdyż  
 o żywych pisać / o ich uczynkach / o ich dzieciach /  
 á zwłaszcza o tych / ktorzychby dobrodzieystwa  
 użyć mógł niegdy : tedy sye takich rzeczy prze-  
 to wchraniaia za żywota wydawać : Bo áczkol-  
 wiek kto prawdę mowi o żywych / wszakoż za-  
 wisni Ludzie inaczey nie umieia iedno pochleb-

stwu przyczytać : iak dobry á pobożny czlowiek  
 gdy zła powieść o żywych słyzy / nienawisci przy-  
 pisnie. A iż ty Ksiazki ktore na Polstkie przelożo-  
 no / á przez mie Drukowane sa / okolo czynienia  
 Sprawiedliwosci sa / przez ktorey żadna ziemia /  
 żadne Krolestwo sprawować sye dobrze niemo-  
 że / Tedy tego potrzeba aby sye Sprawiedliwo-  
 ści czynić każdy uczyl / za czym iuz wszystko dobre  
 pochodzi: bo gdzie Sprawiedliwosc iest / tá czyni  
 zgode miedzy Ludzmi / boiazni złym aby niegrze-  
 szyli: gdzie sprawiedliwosci niemasz / tam sye do-  
 brze nic dzieć niemoze / Bo pismo mowi / Propter  
 iniusticias transferuntur regna de gente in gentē.  
 A tak nie tylko Krolowie / Ksiazeta / ale theż y  
 Senatorowie / y wszyscy ktorzy Rzecz pospolita

Sprawia /

## Dedicatoria

sprawuię / albo o niey rǎdza / mǎię vmieć Sprǎ-  
 wiedliwosc czynić / iżby Pǎnǎ Boga przodkiem  
 znǎjąc / nie obludnie / ale s prǎwego sercǎ go ch-  
 walili / y iego sye Nǎuka sprawowali: Rzecz po-  
 spolitǎ swoje / iesli chcǎ iey dobrze służyć / ǎ dobrze  
 iǎ sprawować / aby iǎ znali: bo Rzeczy pospolitey  
 niezǎjąc / tǎm dobra ǎ pozytyweczna rǎdǎ byc nie-  
 może. Bo rǎdǎ w kǒzdey potrzebie / wedle sposo-  
 bu kǒzdey ziemie ma byc dawana ǎ czyniona.  
 Nǎ przyktad: Ktoby chǎł rǎdźić o Polskich rze-  
 czach sprawuięc sye wedle sposobu Weneckiego /  
 także teź Weneć / albo inni ludzie mieli sye sprǎ-  
 wować wedle obyczǎiow polskich / tedyby to stǎ-  
 niemogło. Trzeba theź ku Sprǎwiedliwosci y  
 ku wszystkim innym rzeczam aby kǒzdy przetożo-  
 ny pozytywek rzeczy pospolitey / wiecey miłował niź  
 swoy wlasny: Abowiem kto wiecey miłnie wla-  
 sny pozytywek niźli pospolity / pozytyweczny byc w Rǎ-  
 dach niemoże / gdyż łakomstwo wszystkim rze-  
 czam dobrym przekǎżǎ / wlasne ǎ poćciwe dofo-  
 nǎnie / przodkiem Sprǎwiedliwosc. Żadne prǎ-  
 wǎ / żadne Sady niemoga byc dobrze sprǎwo-  
 wǎny od łakomych / wszystkie zlosci / wszystkie rospu-  
 sty / wszystkie wystepy / beda bes pomsty / gdzie to  
 może odkupic złotem. Nie iest nic tak Swiete-  
 go / ani tak pobożnego / czego nie zgwałci łakom-

## EPISTOLA

stwo: A tak ktozy w Rzeczy pospolitey co sprá-  
 wuią/ laćomstwa sye bårzo wiarowác maia.  
 A iz też niegdy poćoy á niegdy walki po sobie by-  
 waia/ trzeba sye starać/ aby y czasu poćoiu/ y czá-  
 su walki kóždy taki vmial sye zgádzác/ á przychy-  
 lać rádami swymi/ tak iáko potrzeba ná ten czas  
 niesye. Czásu poćoiu/ naywieřza potrzeba/ aby  
 byla kóždyemu spráwiedliwość: á rozeznáwác/ al-  
 bo czynić spráwiedliwość bes vmienia Práwa  
 żadny dobrze niemoże: á tak trzeba práwo vmieć.  
 Czásu walki/ aby miał też náuke y spráwe rzeczy  
 rycerskich/ iákieby mogł/ á pan Bogby mu vmieć  
 dopuřcił: y moc Nieprzyacielska y swoie widząc  
 wedle czásu tak o Obronie myřlił/ rádził/ albo iá-  
 też spráwował/ iáko by rozumiał napożyteczniey  
 być swey rzeczy pospolitey. W rzeczach też tych/  
 ktore sye po innych kráioch dzieia/ aby sye też stá-  
 ral/ żeby wiadomořć miał/ iáka być może: iesliby  
 sye gdzie indzie co dobrego dzieiało/ coby też v nas  
 mogło być/ aby sye o to starał/ żeby też to v nas  
 bylo: á coby źle/ aby tego przestrzegał / aby sye to  
 do nas niewniořto. Theż gdzie przyydzie czy-  
 nić przymierza/ tráktaty iákie/ odpowiedzi s stro-  
 ny rzeczy pospolitey/ aby wtym opátrzny vmial  
 być/ aby Rzecz pospolita omyřka albo bledem iá-  
 kim nie byla vwiedziona. A iz tho są wielkie á

trudne rze-

Dedicatoria.

trudne rzeczy/trudno á snadź niepodobno/ áby  
 kto wtym wszytkim doskonaly byc mogł/wszak-  
 że iednak / im kto wiecey tych rzeczy w sobie ma/  
 tym też wiecey pożyteczny rzeczy pospolitey iest.  
 A iż iakom przed tym powiedział W. Wiel: M.  
 s tego domu/ Tego Oycá/wtey Rzeczy pospoli-  
 tey naszej wrodził sye / ktemu iże też ma ponie-  
 kad wiadomości innych kráíow Krzescianskich  
 ktore W. Wielm: M. widział : ktemu też roście/  
 áby niegdy obyczaiem Przodków swych Rzeczy  
 pospolitey dobrze służył : Tedy W. Wiel: M.  
 przeto Dedykował tby Ksyazki / áby Wielmoż-  
 nością swą y przykładem Oycowstkim / W. M.  
 Sprawiedliwosci strzegł / y owszem iá działal  
 y pomagali iey kózdemu / thák vbogiemu iáko y  
 bogatemu. Ale są Práva rozne / á wszakóž zro-  
 zumienia iednego / tedy thež tácniey rozumieć y  
 drugie/ á zwłaszcza tych/ ktorych ludzie pospolicie  
 á obecnie używają. Bo gdy Oswiecona Wiel-  
 możność Wasza będzie miłował Sprawiedli-  
 wosc/ będzie miłował pána Boga/ ktory dał ná-  
 uke/ Będziesz miłował pána Boga ze wszytkie-  
 go sercá. etcet. Bliźniego swego iáko sam syebie/  
 á wtym zależy wszytek Zákon: á też to przyrodzo-  
 ny iest zákon / Czegobys nierad ábyc czyniono/  
 tego nie czyni drugiemu. Nie radby żadny / áby

krzywdę miał/

EPIST: Dedicatoria.

krzywde miał / nie ma iey theż czynić nikomu. A  
krzywda bywa czyniona / nie tylko ze złości / ale  
też y z nieumiejetności / a Prawo umieiac / może  
nikomu nie strzywdzić / gdy iedno then co sądzi /  
albo rądzi / wedle Prawa czyni. A przetho ty  
Ksyażki Jásnie Wielm: W: M. posylam potrze-  
bne ku Sadom / a prosze pokornie / aby W:  
Wielm: M. te pracą rąk moich / iako od  
Sluzebniká swego nappowol-  
nieyszego / raczył wdzie-  
cznie y w obrone  
swoie przy-  
iac.

W. Wielmoż: M.

Powolny sluzebnik /

Lázarz Andry-  
sowic.



✻✻✻✻✻

# Przemowa ku

Czytelnikowi.

**N**czkolwiek wiele Artyku-  
 tow opuśczone kthore w  
 Prawie są / á nieczesto á-  
 ni záwsze sye przytráffuia / Drugie  
 też nie są potrzebne ku sprawam G-  
 bywátelom tu Koronnym: niektore  
 też nie chák szeroce opisáne / iáko w  
 Prawie stoia. Wszakże tak wszystko  
 napisano / iż każdy wyrozumie / iáko  
 ktora rzecz skázac ma. Al gdzieby też  
 thego potrzebá / thedy w Láciińskim  
 Exemplarzu to nandyże coby sye o-  
 pusćito ex industria: telko ty są opi-  
 sáne Artykuty / ktore pospolicie á o-  
 becnie sye przygadziá / á o ktore lu-

Do Czytelniá

dzie obecnie przed Sad przychodza/  
á do Práwá sye bciekajú. Al przeto  
aby w Diásteckach/ gdzie dobrych  
Práctkow niemáš/ także też Szlá-  
chtá/ y Przednicy/ którzy Imienia  
spráwuią / á miedzy Ludzmi á pod-  
dánymi Spráwiedliwosc ich roze-  
znawajú/ aby rzeczy ty ktore sye obe-  
cnie miedzy ludzmi przygadajú / b-  
mieli á wiedzieli táko sadzić / á sprá-  
wiedliwosc bznawác máia/ Aby nie  
z gtow sadzili/ ále wedle Práwá písá-  
nego/ gdyż każda rzecz ktorá sye we-  
dle porzadku z práwá dzieie/ tedy sye  
spráwiedliwie dzieie/ á co nie wedle  
práwá/ to iuz kzywdá á niespráwie-  
dliwosc: y z dobrym sumnieniem to  
byc niemoze/ gdy kto nie wedle Prá-  
wá sadzi/ bo sye moze omylic y obla-  
dzic/ á z-

Przemowa.

dzic/á z niewinnego winnego wdziá-  
tác/ á z winnego niewinnego/ Albo  
temu przysadzić / kcho do czego sprá-  
wiedliwosci niema / á tego odkázác  
kchory sprawiedliwosc ma: G co sye  
trzebá pána Boga bac/ kchory rozka-  
zat sprawiedliwie Sadzić: Iustè iudica-  
te filij hominum, y ná drugim miejscu/

Dum tempus accepero, iustitias uestras iudicabo


Al tak kto sye niechce omylic/ tedysye  
práwa písanego dzierzec/ á wedle ie-  
go sadzić. Tak czyniac/ nikomu sye  
w iego sprawiedliwosci nieubliży/ á  
sumnienia tež złego nie bedzie miec  
potrzebá/ poniewaz cho iest

Regula iuris, Quod iure

fit, iustè fit.

&c.

PRIVILEGIUM

  
Privilegiū à S. M. R. POLONORUM concessi, ne quis  
per ignorantiam laboribus nostris nocendi oca  
sionem arripiat, tenorem hīc  
inseruimus.

**SIGISMUNDVS AVGVSTVS**

DEI GRATIA REX POLONIÆ, MAGNVS  
DVX LITHWANIÆ, RVSSIÆ, PRVSSIÆ,  
MAZOVIAE, SAMOGITIAE, &c.  
DOMINVS ET HÆRES.

**NOTVM** facimus tenore præsentium Vni  
uersis & singulis quorum interest aut intererit.  
Cum fidelis dilectus Lazarus Andreae Typogra  
phus, Nobis reuerenter exponi fecerit, se consti  
tuisse in communem vtilitatem suis proprijs Im  
pensis imprimere Libros quosdam vtilēs, ad pu  
blicè edendum, & petierit, vt consensu Nostro id  
fieret, publico commodo consulere volentes, id ei  
concessimus, vt qui libri ei oblati fuerint magni  
vel parui, siue Latini, siue Græci, siue Hæbraici,  
aut etiam lingua Polonica, aut Hungarica cōscri  
pti: eos nullo impediēte Typis mandare possit,

vel ipse

vel ipse vel filius ipsius Ioannes; ita tamen vt sub-  
iaceant Legib: & consuetudinibus in hac Impres-  
soria arte de iure obseruari solitis. Nos etiã consu-  
lere indemnitati eorum uolentes qui magnis suis  
impensis cõmuni vtilitati prodesse student, ideo  
et præfatum Lazarum ipsiusq; filium Ioannem  
**PRIVILEGIO & Edicto NOSTRO REGIO**  
munimus, & tenore præsentium pro **NOSTRA**  
authoritate edicimus, Statuimus, & districtè in-  
hibemus, ne quis Typographus, seu Impressor, seu  
Bibliopola, mediatè vel immediatè Nostro Re-  
gno subiectus intra Decennium audeat imprime-  
re, vel imitari, vel diuendere, siue hïc siue extra  
Regnum, Libros excusos à præfato Lazaro seu  
filio eius: sine expresso alterutrius consensu. **QVI**  
secus fecerit, præter amissiõem librorum, hic per  
æmulationem impressorum, mulctam quoq; sex  
marcarum, auri puri, pendere irremissibiliter te-  
nebitur: Cuius mulctæ medietas Fisco Nostro ces-  
dat, altera præfato Lazaro, vel Ioanni filio eius le-  
gitimo. In cuius rei Fidem & Testimonium **SI-**  
**GILLUM** Nostrum præsentibus est appensum.  
**DATUM** Vilnæ, tertia die Aprilis. Anno **DO-**  
mini, Millesimo, Quingentesimo, Quinquagesi-  
mo Octauo. Regni Nostri, Vigesimo nono.



**Keyestr dla tãcwicy**  
 szego należienią rzeczy ktorey ko-  
 mu potrzebuiacey.

- O Spadkach á o Bliſkoſciach. Liſt j.  
 O Niewiaſtach y o Dziewkach / á o Giera-  
 dzie. Liſt iij.  
 O Przedawaniu y o kupowaniu Imienia / y o  
 wzdanii Prawa. Liſt r.  
 O Dawnoſciach. Liſt riiij.  
 O Długach á o Dlužnikach. Liſt riij.  
 O Swiadkach / o Dowodziech / y o Odwo-  
 dziech. Liſt rvij.  
 O Przysyegach. Liſt rr.  
 O Jednaniu á Zgodach. Liſt rri.  
 O Rekoymiach. Liſt rriij.  
 O Gwałciech / Gwałtownikach / o Niezoboy-  
 ſtwie / y o Kanach. Liſt rriiij.  
 O Szodzieyſtwach / o Kradzionych / albo Nale-  
 żionych rzeczach. Liſt rrvij.  
 O Wieżniach á o Szloczyncach. Liſt rrr.  
 O Pozodze. Liſt rrrj.  
 O Sfałzowaniu iakiey rzeczy albo kupiey. rrrj.  
 O O piekunach. Liſt rrrij.

O Dzieciach

## Keyestr

O Dzieciach ktore lat niemaja.	List xxxv.
O Testamentciech.	List xxxvj.
O Zastawnych albo pozyczanych / a ku chowa- niu danych rzeczach.	List xxxvij.
O Naiemnikach a o Naymiech.	xxxix.
O Szkodach domowych.	List xl.
O Zwierzetach szkodzacych.	List xli.
O Sedziach y o Sprawiedliwosci czynie.	xliij.
O Pellacyach.	List xliix.
O Przekazkach / prze ktore sye ieden moze wyiac / gdyby ku Prawu niestanal / iako Lacinni- cy zowa Legale impedimentum.	List l.
O Jarmarkach.	List lj.
O Wielkierzcu.	List luj.
O Przywileiach / Chyrografiech / y o Kece wla- stney.	List liij.
O Slugach.	List liij.
O Prokuratorach.	List lv.
Statut okolo gwałtow w Toumniu uczynio- ny / Roku M. D. xx.	Lvij.
Dруги Statut M. D. xxvij.	Lviij.
Trzeci Statut M. D. xxxvij.	List lix.
Nauka a sposob bronienia / czasu przygody zley ogniowey.	List lx.



1. The first part of the book  
 2. The second part of the book  
 3. The third part of the book  
 4. The fourth part of the book  
 5. The fifth part of the book  
 6. The sixth part of the book  
 7. The seventh part of the book  
 8. The eighth part of the book  
 9. The ninth part of the book  
 10. The tenth part of the book  
 11. The eleventh part of the book  
 12. The twelfth part of the book  
 13. The thirteenth part of the book  
 14. The fourteenth part of the book  
 15. The fifteenth part of the book  
 16. The sixteenth part of the book  
 17. The seventeenth part of the book  
 18. The eighteenth part of the book  
 19. The nineteenth part of the book  
 20. The twentieth part of the book  
 21. The twenty-first part of the book  
 22. The twenty-second part of the book  
 23. The twenty-third part of the book  
 24. The twenty-fourth part of the book  
 25. The twenty-fifth part of the book  
 26. The twenty-sixth part of the book  
 27. The twenty-seventh part of the book  
 28. The twenty-eighth part of the book  
 29. The twenty-ninth part of the book  
 30. The thirtieth part of the book  
 31. The thirty-first part of the book  
 32. The thirty-second part of the book  
 33. The thirty-third part of the book  
 34. The thirty-fourth part of the book  
 35. The thirty-fifth part of the book  
 36. The thirty-sixth part of the book  
 37. The thirty-seventh part of the book  
 38. The thirty-eighth part of the book  
 39. The thirty-ninth part of the book  
 40. The fortieth part of the book  
 41. The forty-first part of the book  
 42. The forty-second part of the book  
 43. The forty-third part of the book  
 44. The forty-fourth part of the book  
 45. The forty-fifth part of the book  
 46. The forty-sixth part of the book  
 47. The forty-seventh part of the book  
 48. The forty-eighth part of the book  
 49. The forty-ninth part of the book  
 50. The fiftieth part of the book  
 51. The fifty-first part of the book  
 52. The fifty-second part of the book  
 53. The fifty-third part of the book  
 54. The fifty-fourth part of the book  
 55. The fifty-fifth part of the book  
 56. The fifty-sixth part of the book  
 57. The fifty-seventh part of the book  
 58. The fifty-eighth part of the book  
 59. The fifty-ninth part of the book  
 60. The sixtieth part of the book  
 61. The sixty-first part of the book  
 62. The sixty-second part of the book  
 63. The sixty-third part of the book  
 64. The sixty-fourth part of the book  
 65. The sixty-fifth part of the book  
 66. The sixty-sixth part of the book  
 67. The sixty-seventh part of the book  
 68. The sixty-eighth part of the book  
 69. The sixty-ninth part of the book  
 70. The seventieth part of the book  
 71. The seventy-first part of the book  
 72. The seventy-second part of the book  
 73. The seventy-third part of the book  
 74. The seventy-fourth part of the book  
 75. The seventy-fifth part of the book  
 76. The seventy-sixth part of the book  
 77. The seventy-seventh part of the book  
 78. The seventy-eighth part of the book  
 79. The seventy-ninth part of the book  
 80. The eightieth part of the book  
 81. The eighty-first part of the book  
 82. The eighty-second part of the book  
 83. The eighty-third part of the book  
 84. The eighty-fourth part of the book  
 85. The eighty-fifth part of the book  
 86. The eighty-sixth part of the book  
 87. The eighty-seventh part of the book  
 88. The eighty-eighth part of the book  
 89. The eighty-ninth part of the book  
 90. The ninetieth part of the book  
 91. The ninety-first part of the book  
 92. The ninety-second part of the book  
 93. The ninety-third part of the book  
 94. The ninety-fourth part of the book  
 95. The ninety-fifth part of the book  
 96. The ninety-sixth part of the book  
 97. The ninety-seventh part of the book  
 98. The ninety-eighth part of the book  
 99. The ninety-ninth part of the book  
 100. The hundredth part of the book



**W** Dczynaia sje Ar  
tykuly Práva Háyde-  
burskiego.

**N**aprzod o Spadkach  
á o Bliskosciach.



xxxxx  
Rodzaiu poki sa ci  
co ida ná dol/ iáko Syno-  
wie/ Bracia/ Syostry/ ie-  
den po drugim/ Bo sa w  
iedney Liniey/ Dziewki/  
Wnekowie/ Práwneko-  
wie / poki iedno prostey  
Liniey sstawa w rodziej-  
ci biora Spadek ieden po drugim : Ale gdy  
tych niestanie / co ida prosta Linia / Tedy przed  
tymi bliższymi co z boku ida/ biora ci/ ktore zowa  
po lácinie Ascendentes, iáko iest Oyciec / Mat-  
ka/ Dziad/ Bába.etcet. Ci biora spadek przed ty-  
mi przyrodzonymi / co z boku przychodza / á nie  
s prostey Liniey rodzaiu ida. vt de hoc Speculo  
Saxonum libri, Artic: 17. Et lure Mun:art:63.

## O Spadkach

**N**Jedzy Pobocznymi / y Stryy y Wuy/  
albo Ciotka przychodzą po spadek / Tedy  
ktorzy są iednakiey bliskosci rowni sobie w ro-  
dzie / biorą iednako spadek przed dalszymi : W-  
szakże Synowcy / Syestrzency / ktorzyby zostali/  
po Rodzicach swych / mają to Prawo rowno s  
Stryyimi / y s Ciotkami / iakoby theż byli żywi  
Rodzice ich / mają też brać spadek rowny / thyle  
ileby na Oycá albo na Matkę ich przydz mia-  
ło : Bo Rodzice ich prawo im swe przyumiera-  
ją. Speculo Saxonum lib:1,art:17. Et Iure Muni:  
art:66. in Glosa. Et Spec: Saxonum lib:1,arti:5.

**W**nekowie gdy ostają po Dziádu / gdy  
im też Oyciec umrze / w Dziedzictwie s  
Stryyimi / y s Ciotkami z dawna y teraz brali  
dział / a Wnekowie po dziewczkach niebrali: A w-  
szakoz tho inż skázono / y tak inż po Dziewkach/  
iako po Syniech biorą bliskosc Wnekowie. A-  
bowiem nie iedno Mężczyzna albo Białoglo-  
wa / samy ku rozmnożeniu rodzaím / Ale iako  
Bog / y Mężczyzne y Niewiasthe stworzył / ku  
rodzaiowi / Tak też oboim w bliskosci imienia  
ma być rownosć zachowaná. Spec: Saxon: lib: 1,  
arti:5. Et ad idem lib:ñ,arti:20. Et lib:1,arti:3. et ar-  
tic:17. Et Iure Muni:arti:63.

Potomstwo

**W**otomstwo ieden po drugim tedy sye iuz  
w syodnym rodzaú kóna. Bo thám iuz  
rodzay przestawa. Speculo Saxon:lib:i,art:3.

**Z**One z Dziećmi gdy ktho po sobie zostawi  
Mátke ich / kiedy ty Dzieci zeyda przez plo-  
du / á Mátka ich ie przeżywie / tedy nikomu nie-  
przyumra / y niht inny niebedzie po nich spadku  
brat w Dziedzicznym ich imieniu / iedno Mát-  
ká ich własna. Speculo Saxo:lib:ij,artic:38.

**D**zieci ktore ma ktho z nieslubna zóna / ie-  
sli ia po tym poymie / tedy iuz takie Dzie-  
ci sa iako y ty / co sye w Malzenstwie vrodza / y  
biora Dziedzictwo s tymi / co sye z Malzenstwa  
narodzily. Bo iuz Malzenstwo ácz sye pothym  
stanie vczyni ie iako s poslubney zóny. Speculo  
Saxonum libro i, articulo 51.

**M**ienia áni Działu nie biora z Brácia  
Kárlowie áni kárlíce / szaleni / gluchowie:  
ále sye takimi opiekác maia. Speculo Saxonum  
lib:i,arti:4.      (•)      (•)      (•)

**M**áz gdy vczyni zenie swey Dożywoćie ná  
imieniu / iesliby Dzieci iey pomárly / kto-

## O Spadkach

rym ono imienie należalo : tedy takie Dziedzic-  
two albo Wloſnoſc po nich przypada Mathe-  
ich / ktorey w lono takiego imienia ſwego przyu-  
mieraię. Iure Municip:arti:57.

*WB*  
*Orzeczenie Rze-  
mieslnicy*

**Z**deczy ktorzeby zostały po ktorzym Kze-  
mieslniku / a zwłaszcza tu rzemieslu na-  
leżące / tedy nie ida ni na tego innego / iedno na  
potomki albo bliſſsze. A żona do tego nie ma nic  
ani to do Gierady przyſtuſze : oprocz tego Na-  
czynia / ktorymby ſama żona robila / tedy tho-  
tu Gieradzie przyſtuſze / iako ieſth Takie na-  
czynie. Iure Muni:arti:23, in Gloſa.

**W**otomkowie ktorzy po Oycu albo po  
Matce oſtawaia / ktorzy nie ſa z imienia  
odprawieni / za żywota Rodzicow ſwoich / Te-  
dy biorę imienie przed thymi / ktorzy iuż ſa od  
ſwych Rodzicow odprawieni / że iuż wezmę od-  
prawę od nich za częſć ich / aże iuż mieſzkaię koż-  
dy na ſwym chlebie. Speculo Saxon:lib:i,art:20.  
Et lib:i,arti:13. Et Iur:Muni:arti:57.

**A** ieſliby thacy odprawieni / chcieli dział  
mieć / wſzythko pod przyſyega powinni polożyć  
co wzeli / a wſzythko w dział puſcić. vt de hoc  
Spec:Saxo:lib:i,art:13. A powinni ie beda s ſoba  
w dział wpuſcić / ci co nie byli odprawieni : o-

procz żeby

procz żeby ſye wkażało / żeby ſye przed tym z imie-  
nia wyrzekli / tedy działu brać nie mogą. Wy-  
piſano teſz rzeczy / ktorzych nie powinni kłaſć w-  
dział / ci co ſą już odprawieni : iako gdy co ktho-  
ry po żenie weźmie / albo gdzie Oyciec albo Mat-  
ka dádzą Synowi albo Dziejce ſzátchy / y inne  
rzeczy / poſi w zdrowiu ſą. Co theż zyszcze albo  
wyſłuży ná Walce. etcet. vt de hoc Speculo Sax-  
xon: lib: i, articu: 10. Et lure Muni: artic: 57. Et  
Specu: Saxon: lib: iij, articu: 20.

**W**otomkowie ktorzy oſtána w imieniu / ie-  
ſli jeden s nich umrze: Druzzy ktorzy zo-  
ſtána Brácia albo Syoſtry dzielą imienie mie-  
dzy ſye. Ale ſye to rozumie / gdzieby Matki ży-  
wey nie mieli / ná kthora po Dzieciach imienie  
ſpada / gdy kthore z iey Dzieci zeydzie bez plodu.  
lure Muni: artic: 57.

**I**mienie gdy miedzy ſobą Brácia albo ſyo-  
ſtry dzielą / Starſzy dzieli / Młodſzy wy-  
biera. Speculo Saxonum libro ij, artic: 29.

**G**dy umrze Niewiaſta / Imienie iey ná  
Dzieci przypada. A ieſli Dzieci iey po-  
mra / tedy ono imienie ná Oycá ich przypada: á  
przyrodzeni s ſtrony Matki / po tatich dzieciach

## O Spadkach

nie biorą spadku/gdy Oyciec żyw/iedno Oyciec:  
toż też y o Matce ma być rozumiano / że po ta-  
kich Dzieciach nie bierze nikt spadku iedno Oy-  
ciec y Matka poſi żywi: gdzie ieden s nich zey-  
dzie/ bierze drugi s tych: iako ſye to napisáło. vt  
de hoc Speculo Saxonum libro i, articulo 17. Et  
Iure Municip; articulo 63.

**S** Mreze ktho/kthory niema áni Bráciey áni  
Syotr rodzonych z oboich rodzicow: te-  
dy bliſzſzy/co ſa w rowney Liniey/taż z Rodzá-  
iu Oycowſkiego iako y Matczynego / rownym  
práwem biorą imienie kthorego im przyumta.  
Speculo Saxo:lib:i,artic:17. Et Iure Mun: art:63

**E**ſli kto ſpadek bierze / ktory ieſt z innego  
práwa/z inney Jurisdiciey: ma poſtawić  
Rekoymie albo ſye viſcić / ieſliby ktho bliſzſzy o-  
zwal ſye do thego imienia / á odzierzał ie s prá-  
wá / iż to co bierze ma záſye wrocic. A to ieſt s  
práwá y z zwyczaiu/ dla vchronienia ná potym  
trudnoſci.

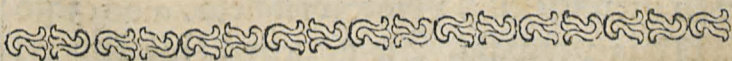
**D**ziecinne wſzythki rzeczy ktore w imieniu  
Dziecinnym zostawáia/ thedy taż Mre-  
czyzny iako Bialeglowoy rowny ſpadek y row-  
ne práwo máia: oprócz Gierady á Hergiewetu.

Speculo Saxonum libro i, Articulo 27.

**E** I kroyzy w Potomstwo iakie wchodzą / że  
biorą imienie / albo Dziedziczne : albo Nie-  
wiaſty ktore biorą Gierade / albo Potomkowie /  
co przychodzi ná nie Hergieweth / tedy to czynić  
powinni: Naprzod kto Dziedzictwo bierze / dlu-  
gi powinien płacić. Spec: Saxo: lib: i, arti: 6. Gie-  
rade Niewiaſta kthora bierze / powinna tożę v-  
ſtane dać Neżowi vmárley żony : po kthorey  
Gierade bierze. Speculo Saxon: libr: iij, articu: 38.

✠ Kto bierze Hergiewet / to ieſt zbroie / bliſzſzy kto-  
remu ſye doſtanie Miecz / tho ieſt ſtárſzy mie-  
dzy Bracia / ten iako Opiekun powinnoſć te ná  
ſobie nieſye że powinien w Sadzie bronić ſye  
rotý tey kroyż ſye opieka. Iure Municip: articulo  
26. Et Articulo 49.

**L** Vchome rzeczy / Mąż po żenie bierze / y  
iemu ich przyumiera / oprocz Gierady /  
gdzieby thego nie oddala za żywota s przyzwo-  
lenim Neżowym. Speculo Saxonum libro i, ar-  
ticulo 31. Et libro iij, articu: 76.



O Niewiastach / y o  
 Dziewkach / á o Gie-  
 radzie.

**N**aż po ženiney Smier-  
 ci / wszystkie rzeczy ruchaiace bierze : oprocz Gierady / the bierze  
 co nablizsza w rodzie vmarley niewiasty : mimo theż wlasne  
 Syny iey / blizsza w rodzie Gierade bierze / y nie moze iey nikomu ani Meżowi Testamentem oddać / á od blizszych w rodzie oddalic : á inne rzeczy ruchome thedy **N**aż po zenie bierze. Speculo Saxon: libro iij, artic:76. Et artic:80. Et Speculo Saxon: libro i, artic:31. & artic:20.

**G**ierada to iest / co ty rzeczy do niey przysluszaią / Szaty niewiescie / kraiáne albo inż poczete / Sukno albo Plothno / y ty rzeczy ktore ku niewiesciemu vbiorowi należa / albo czego za Meża vzywata. Ale gdzieby **N**aż kupczyl suknem / albo plothnem / choćaby poczete bylo /

thedy to



tedy to nie idzie zenie ale Potomkom / albo bliz-  
szym vmártego / thylko sye rozumie o tych rze-  
czach kraianych / Ethoreby nie ku kupiectwu ná-  
leżaly / ale thylko ku chodzeniu á vzywaniu do-  
mowemu. ¶ Tez do Gierady przysluszaia / ko-  
nie ktorymi robiono / krowy / wieprze / y inne rze-  
czy / iako gesi / kury / strzynie / strzynki máte / zlo-  
to ná niciach / wezglowia / poduszki / przesciera-  
dla / rzeczy lazienne / len / pierścienie / ktorych zá  
Mezá vzywala / wienice / Ksyegi / ná ktorych sye  
Niewiasty modla / zwierciadla. Iure Muni:arti:  
23. et artic: 57. Et Spec: Saxo: libro i, articulo 24.

**D**ziewka ktora ostawa w domu / v Rodzi-  
com / á niewyprawiona od nich / tedy po  
Matce bierze Gierade : á tá co iuz wyprawio-  
ná / niema snia brać Gierady dla tego / iz thá co  
iuz wyprawiona / wziala iuz wyprawe swa / á tá  
czekala / y ku szkodzie y ku pozytku : Bo snadzby  
tez takich rzeczy nic nieostalo : A tak cokolwiek tá  
kich rzeczy wezmie / niepowinna thego s Syo-  
stra dzielic. Spec: Sax: lib: i, artic: 5. Et Spec. Saxo:  
libro ij, articu: 19. Et libro i, articulo 13.

**N**az zony swey szathy / iesliby zá iey zdro-  
wia / albo zywota zá potrzeba zastawil /  
potym zóna vmrze / á blizsza domaga sye Gie-

B rady:

radę : Mąż powie da że za potrzeba za zdrowia  
 żony swey szatny zastawil y pieniądze w choro-  
 bie iey strawil : bliższa by sye przedsye dopirala/  
 gdyż sye zna/ że on zastawil/ a nie żona iego : iesli  
 ma dosyc czynić za tho albo nie : Mąż przedsye  
 to powie da co pierwey/ że za potrzeba/ a za zdro-  
 wia żeninego zastawil / aże ia thym żywil : iesli  
 Mąż może dowieśc onym w tego szatny zasta-  
 wiono / że za zdrowia żeninego szatny zastawil:  
 tedy ta ktora sye Gierady domaga/ ma sama so-  
 bie wykupić: Mąż wtym niepowinien szkodo-  
 wać. vt de hoc Speculo Saxo: libro i, articulo 24  
 A iż na potrzebe żenine to utracil/ a zastawil: ie-  
 sli mu nie wierza / przysyega tego ma podeprzec/  
 że tak iest. lure Munici: Articulo 23.

**N**iewiasta gdzieby oddala Gierade na s-  
 mierthelney poscieli / poniewaz nie moze  
 nic czynić bes Meżowego przyzwolenia : A tak  
 Mąż ma opatrzyc/ aby sye nic ku szkodzie iey po-  
 tomstwu niedzialo : A gdzieby sye stalo / powi-  
 nien o to odpowiedac. Bo iako Mąż zone po-  
 winien w chorobie opatrzyc / we wszytkich po-  
 trezbach/ tak tez powinien opatrzyc / a niedopu-  
 scic/ aby sye co stalo / ku szkodzie Potomkow w-  
 tych rzeczach ktore po smierci iey na nie przypa-  
 daia. Abowiem żona oprócz Meżowej woley

ani żadna

ani żadna syerotá tím sye opiekaia/ niemoga nic dać/ bes woley swego Opiekalnika: a coby sye w tey rzeczy szkody stalo / tedy Opiekun powinien to oprawowac/ iako o tym Speculo Saxon: lib: ij, artic: 38. A niewymowi sye tym Opiekun / zem nie byl/ albow niewiedzial / gdyby sye syerotam szkoda stala: Bo powinien wszytko opatrzyć/ aby prze iego niedbalosc / a nieopatrzenie sieroci/ ktora sye opieka szkoda sye niedziala. A co sye Gierady dotyczy/ Tedy iesli odpowie ze nie byl/ niewiedzial: y nizli doma byl / tym iuz byly thy rzeczy przes kaplana wyniesyone/ kthoremu thozona dala/ dla milosyernego uczynku: tedy blizszy bedzie Prawem thego odudz / a nizli go maia w tym pokonac: A Gierady to iesth tych rzeczy / iuz nie v Meza/ ale v tego v kogo rzeczy sa ma blizsza dochodzić. Speculo Saxo: lib: i, arti: 11. Et lure Muni: art: 23. Et Specu: Sax: lib: i, artic: 24.

**G**ierady iako sye napisalo / ze zadny nie-  
ma brać iedno blizsza Niewiasty they/  
ktora icy odumiera. A iesli niewiasta/ po ktho-  
rey Gierada ostanie/ nie ostawi Dziewki po so-  
bie/ a ma Syna zaka krouby iuz akolitem byl/ ten  
blizszy bedzie Gierade wziac nizli syostrá Nat-  
czyná/ albo inna blizsza. Ale gdyby sye zasye w  
inny stan odmienil / thedy powinien zasye Gie-

O Niewiastach/ y o

*NB.*  
rade wrocić. Jesliżeby Dziewkã była / á Syn  
też jak Akolit/rowno taki Brat s Syostrã Gie-  
rade weźmie/ iako o tym Speculo Saxon:libri,ar-  
ticulo 5. A iako przychodzi na bliższe po Nie-  
wiescie Gierada/ tak iako inż opisano/ co ku niey  
przystusze: tak też po Mezu gdyby Synow nie-  
miał/ na iego bliższego przychodzi Hergieweth/  
tho iest Miecz / zbroia / co naylepsza na iednego  
człowiekã / Kon co lepszy s Syodlem. O ty w-  
szytki rzeczy gdyby Wdowe vmártego Meza  
żone winiono/ Czegoby s tych rzeczy niemiała/  
przysyega odeydzie. A gdzieby ich kilka bylo  
Bráciey rownych w prawie ku thym rzeczam/  
Stárszy Miecz weźmie / á drugiemu rzeczami  
rowno sye dzielić beda. Spec:Saxo:lib:i,artic:22.  
Et lure Muni:artic:25. A tych rzeczy nie zowa  
nigdy inedy/ Gierada albo Hergiewethem/ ied-  
no po smierci tych/ ktorzy tego odumra: dla te-  
go / iżby wiedzieć co bliższej albo bliższemu ma  
być dano/ á co na nie przychodzi. Bo za żywo-  
tã/ nie zowa iedno każda rzecz swym imieniem/  
Szaty szatami/ Zbroie zbroia: y wolno po ki żyw  
kto swym szaffować/ vt de hoc lure Mun:art:23.  
*NB.*  
¶ *W*iesli kupi Suknia dzis / á potrzeba mu in-  
tro/ moze ia przedać ku swey potrzebie. Takze też  
Maz zbroie: tylko na smiertelney poscieli oddać  
tego nie moze / co za żywothã mając / á dobrego

zdrowia

zdrowia miał á chował aż do choroby: A tak w chorobie thego vtrácić nie ma áni moze / y niko- mu oddać ku škodzie tym ná ktore to przypada / y po smierci iego niema nikth thego brác iedno bliszszy iáko sye nápisáto. lure Municip: artic:65.

**S** Jerady áni Dziedzictwá zóná Meżowi niemoze wzdać / bes przyzwolenia Dzie- dzicow/á Potomkow. Takze thez Mázzenie. Speculo Saxonum libro i, articu:31. Et lure Mu- nicip:articulo 65.et articulo 26.

1773  
Zmierz  
o Gierach

**Z** Oná iesli ma od Meża swego zápisáne o- pátrzenie do żywota/ iáko tho zowa Látin- skim ięzykiem/Prouisionem vitæ, Tedy żywnosc domowa / coby ia ku żywnosci ná ieden rok ná- gotowano/ przychodzi iey wszytkiego polowi- cá. A gdzieby takiego opátrzenia do żywota niemiála / Tedy vzywác thego ma / iedno poty póki w imieniu syedzi/ á póki iey z imienia Dzie- dzicy niewypráwia. Speculo Saxo:lib:i,artic:22. Et articulo 24. Et lure Muni: articulo 24.

NTB

**Z** Oná ktoraby po Meżu swoim ostalá brze- mienna / ná pogrzebie Meża swego / álbo też trzydziestego dnia po tym/ ma tho vřázác/ze iest brzemienna. A gdy sye takie Dziecie vrodzi /

## O Niewiastach / y o

po Oycowskiej smierci / gdzieby Dzieci Meza  
iey / temu tho posledz narozdzenemu / czesci iego  
dac niechcialy / Tedy ma dowiesc czterzmi Mez-  
mi / y dwiema niewiastami / co iey w pologu slu-  
zyly przy narozdzeniu tego Dzieciecia: ktore dzie-  
cie iesli vmrze / Matce w lono przyumiera. A  
gdzieby do Kosciola doniesion pothym vmarl /  
thedy w takiey mierze / Kaplani / Mniszy / Nie-  
wiasty swiadczye moga / ze go zywego widzie-  
li: A thak s tad maia brac rade Niewiasty / aby  
przy pogrzebie / albo trzydziestego dnia opowie-  
dziala / ze ia Maz brzemienna odumarl: a Nie-  
wiasta moze plod nosic w zywoicie dziesyec mie-  
sycy y dwa dni a nie dluzey. Speculo Saxo: lib: i.  
articulo 33. Et lure Municip: articulo 96.

**D** Dyby kttho Makzenstwo z zona brat / s  
ktoraby pierwey nie mieszkal / izby ia z  
brzuchem poial / Tedy ten plod ktthory sye vro-  
dzi / gdy w Makzenstwo wstapia przed czaszem /  
thakze tez ktthore sye vrodzi po smierci Oycow-  
skiej pozniey / tedy nie sa zupełnego prawa aby  
braly spadek z innemi dobrze narozdzenemi. Spe-  
culo Saxonum lib: i, artic: 36. Et lure Mun: art: 96.

**Z** One gdy Maz poymie / a snia nic nie wez-  
mie / samby tez nic niemial / a pothymby sye

spolu do-

spolu dorabiali / tedy zóna po meżowey smierci  
czwartą część bierze y Gierade / á trzy części ná  
potomki Meżowe. vt de hoc lure Municip: Ar-  
ticulo 22. Et Speculo Sax: libro i, arti: 2 i. et art: 24.

**Z**óna póki Meż żyw niema władzey / ani w  
poságu / ani w strawných rzeczach / to iesth  
in vtenfilibus. Ale wszystko v Meża zostawa / áz  
po smierci Meżowey / toz bierze. lure Municip:  
Articulo 24. (:) (:) (:)

**N**iewiaſty żadny przeswiadczyć niemoże :  
ale bliſzſza ſye ſamá odwieſć / gdy ia o co  
winuia. Specu: Saxon lib: i, art: 46. Et lib: ij, ar: 63.

**N**iewiaſte albo Dziewke ktoby zgwalcil /  
tedy taka / ktoreyby ſye to ſtalo / ma to zá  
razem obwolác / y przed vrzedem opowiedzieć.  
A iesliby w Polu albo w Lesy ſye tey tho ſtalo /  
tedy ſkimby ſye podkálá / ma ſwoy gwalth  
ſwiadczyć / y ma idz do Wsi albo do Míaſtecz-  
ka bliſzſzego / á thám ma ſwoy gwałt obwolác /  
opowiedzieć y oſwiadczyć. A taki każdy gwał-  
townik / by thez iáwnie podezrzána Niewiaſte  
zgwalcil / tedy ná gardle ma być karan. Spe-  
culo Saxonum libro ij, articulo 64. Et lure Mu-  
nicip: articulo 38.

Niewiaſty

**N**iewiasty mają mieć opiekuny / ku sprá-  
 wowaniu wszytlich rzeczy: Abowiem  
 przodtem dla tego że swiadcetwem nie moga  
 być pokonane. Wtore że przez sye / iedno przez  
 Opiekuná / nie moga nic zápisac / albo dac: ani tez  
 w swey odpowiedzi / nie moga szkody zadney  
 miesc. Tez práwa vmiec niepowinny: á izby ich  
 tez do Sadu niepowlaczano / A thak ie w tym  
 czcza / gdyz kazdy woli Mezczyzne o ktorazkol-  
 wiek rzecz vpomionac / nizli Niewiaste / y swia-  
 dectwem go przystoyniey pokona / nizli Niewia-  
 ste: dla tego że sye Niewiasty szkody strzedz nie-  
 umieia. Speculo Saxonum libro i, articulo 46.

**N**iewiasty w Práwie rzeczy mowic nie-  
 moga / ani samy przez sye nic czynic / ied-  
 no przez Opiekuná. Speculo Sax: lib: ij, articu: 63.

**N**az zenie gdy wisci rekoiemstwem / że iey  
 ma oprawe uczynic / gdy mu Posag po  
 niey dádzá / wtym niewianowawszy iey vmrze:  
 zóna zostála po nim / vpomina rekoymie / rekoymie  
 acz nieprza że reczyli / gdy posag záplaca. A  
 poniewasz posagu nie záplacono / tedy iey tez o-  
 práwa nie ma być prze niezaplacenie posagu v-  
 czynioná: Na co blizsza ona Niewiasta samo-



syodmá dowiesć / że posag po niey dano / á zá-  
 placono: á niźliby przeciw iey dowodźić miano/  
 że niedano / y wiano / nie tylko zápisane / ale przed  
 ludźmi ktorzyby tho wedle práwa świadczyli/  
 obiecane : Tedy bliźsza oná tego dowiesć / á ni-  
 źli iá przyaciele Meżowi / o tho przeswiadczyć  
 máią. lure Municip: Articulo 22.

**M**Żewiaśta / gđzieby theż pociągnelá prá-  
 wem Potomki Meża swego / że wniosła  
 do Meża swego Summe iáką piemiedzy : Tedy  
 Potomkowie bliźszy dowiesć / iákó po vmárley  
 rece że nic nie wniosła / niźliby oná miałá do-  
 wiesć ná wniesyenie : oprocz izby iá chcieli ná  
 dowod s Świádku iákó po vmárley rece puscic.  
 lure Municip: Articulo 22.

**O**ná bes Meżowego przyzwolenia / niemo-  
 że nic vtrácić: takze teź y Meżowi dáć / bes  
 przyzwolenia Dziedzicow. Abowiem to imie-  
 nie / ktore żoná ma / nie innego práwa do thego  
 Mąż ma iedno iákó Opiekun. A ten kim sye o-  
 piekáią niemože nic dáć / zeby moglo być domni-  
 manie że iáką chytrością podszedł / albo mocą  
 wycisnął: choćaby teź to przed práwem żoná v-  
 czyniła / wesolá twarzą / tedy to wáżyć nic nie-  
 ma / iákó o thym w práwie Cesarstkim. Et lure

O Niewiastach/y o

Muni:articu:26.Et Spec:Sax:libro 1 art:31.

*Ala Ago  
mewiasta  
z imienia  
bona bura  
niemoze*

**N**iewiastá ktorey Mąż odumrze brzemien-  
ney / Tedy niemoze być z Imienia ruszo-  
ná / alez Dziecie porodzi : dla tego / że to co w ży-  
wocie nosi / tedy jest Potomek a Dziedzic onego  
imienia. Speculo Saxonum libro in, articulo 38.  
Et lure Municip: Articulo 96.

**N**iewiastá to jest żoná v Mężá / acz ieszcze  
Mąż żyw / moze sye wianá swego domá-  
gac / gdyby Mąż vtracal / albo iakozkolwiek ku  
vbostrwu idzie / s tey przyczyny / aby syebye Me-  
żá y Dzieci zywila. A wszakoz niemoze tego prze-  
dac ani zastawic ani darowac poki Mąż żyw.  
vt de hoc Speculo Saxonum libro i, articulo 20.  
Et lure Municip: Articulo 22.

**D**ziewká ktoraby byla wyposazoná przez  
Oycá y przez Mátke / Tedy iesliby sye  
niewyrzeklá z imienia / ma miec rowny dzial / z  
Bracia albo s Syostrami : Ale tho co pierwey  
wziela / chceli miec dzial / tedy powinna polozyć  
w rowny dzial / to co wziera. Speculo Saxo: libri,  
articulo 13. Et lure Municip: articulo 57.

**D**ziewká wyposazoná / tedy nie bierze Giera-  
dy to jest

dy to iest Niewieściego szpetu : iedno tá co do-  
 má iest/ taka Gierade sama bierze : á niepowin-  
 na iey dzielic s Syostrą za Mąż wydaną. Iure  
 Municipali Articulo 27. Et lib: i, articulo 5, Spe-  
 culo Saxonum. (.) (.) (.)

**N**iewiastá ktora sye niepoczciwie chowa/  
 tráci dobrą slawę / ale imienia nie tráci:  
 Abowiem tá przyczyna tego iest/ że gdzieby dzie-  
 dzictwo strácala swoje / dáłaby sye iey przyczy-  
 ná/ że z vboštwa mogła nie przestác sromothnie  
 żyć. A wszakóž sye to rozumie o wolnych Nie-  
 wiastach / że Dziedzictwa nie tráca. Ale Nie-  
 zátka ktora by miała od Męża dożywotną opia-  
 we/ albo opátzrenie / tá tráci máietnosc swoje/  
 gdzieby to ná nie przewiedziono. Speculo Saxo-  
 num libro i, articulo 5. Et Iure Municip: art: 22.



**O** Przedawaniu y o  
kupowaniu imienia  
y o wyzdaniu prawá.

**D**ziedzicznego Imienia  
niemoże nikt przedać á oddalić  
od swego Potomstwa/ tego w  
ktore też sam wnidzie/ po przod-  
kach swych : oprócz tego gdy-  
by ktorzy Syn / albo Dziewka bili Oycá albo  
Mátkę: albo gdyby sye Rodzicy stárzeli/ izby ich  
niechcieli chowác/ żywić : albo izby ie z Imienia  
wypadzali / albo ktorymkolwiek obyczajem o  
gárdlo ich stali : Tedy s tych przyczyn mogą od  
nich oddalić Imienie/ Rodzicy ich : ále inák nie-  
mogą. A choćiaby przedal albo oddalil / thedy  
gdy oni nie przyzwolą / thedy wyzdanie nic nie-  
wazy: ále co kto sam kupi czego nabędzie/ to mo-  
że bes przyzwolenia Dziedzicow á Potomkow  
swych przedać y dárować komu chce : á ma the  
moc mieć wPráwie: oprócz kto Dzieci własnych  
Potomkow swych niema/ iedno Brácia / thedy

wolno

wolno mu swe przedac/ bes przyzwolenia Brac-  
kiego. Spec: Saxo: libri, artic: 17. in Glofa. Et libri: iij,  
art: 83. Et libro i, articulo 52. Et libri, articulo 84.

**G**Dyby ktora rzecz przedal / a przed Sa-  
dem niewzdat: A ten komuby przedano / bylby  
tego w dzierzeniu / a zasyeby thego dochodził / a  
przalby ze nieprzedal / gdyz tego w Ksyegach nie-  
masz: tedy ten kto dzierzy / blizszy jest dowiesc/  
ze to kupil / swiadki / przysyega / nizliby thego do-  
wodzic mial / ze nieprzedal / albo nie darowal.  
Abowiem ten ktory jest w dzierzeniu / lepsze pra-  
wo za soba ma / nizli ten co go o tho gaba albo  
pozywa: Bo powod niema za soba wiecey / ied-  
no przysyega a swiadki / ktorzymi by chcial do-  
wodzic: A ten kogo winia / ma za soba dzierze-  
nie / przysyega y dowod przes swiadki / iako kupil  
albo mu darowano: a dowod samotrzeciemu  
przychodzi. vt de hoc Speculo Saxonum libro i,  
articulo 15. Et libro ij, articulo 36.

**G**Dzieby tez bylo watpliwie prawo / thak po-  
wodowe / iako tez tego pozwanego co dzierzy:  
Tedy Dzierzawcy skaznia dowod / dla thego ze  
lepsza Condicia thego co dzierzy / nizli tego co  
niedzierzy. Speculo Saxonum libro iij, articulo 4.

**D**zierzenie to utwierdza prawo kazdemu

## O Przedawaniu y o Kupowaniu

ktoby iakie miał : s ktorego zadny nie moze byc ruszon iedno prawem przenayciezony. Speculo Saxonum libro ij, articulo 24. Et libro iij, articulo 83. Et Iure Municip: Articulo 29.

**K** Toby Imienie przedal a broniec byl powinien / iesliby broniec niemogl / przeciw temu ktoby o to czynil imienie : tedy then komu imienie przedal / powinien imienie wrocić / swe pieniądze zasye wziawszy / co za to dal. Iure Municip: articulo 116. Et Speculo Saxonum libro i. Articulo 9. Et libro iij, Articulo 35.

**Z** Adny nie moze lepszego prawa innemu spuścić / iedno iakie sam ma. Iure Municipali articulo 23. Et Articulo 29.

**I** Imienie gdyby ktcho przedal / oprocz przyzwolenia Dziedzicow / na ktore Imienie spasc ma : tedy thakie przedanie nie niewazy : oprocz ktcho kupi sam nabedzie / tho moze przedac bes przyzwolenia. A gdy Dziedzictwo albo Imienie komu wzdawaią v Prawa / a ci ktorymby ta rzecz nalezala / bedac przy prawie milczeli by / a niemowiliby ani przeciwwili sye temu : tedy po tym przeciw themu iuz mowic nie moga. W Prawie thez Maydeburskim / ktcho co sobie

przed pra

przed Práwem opráwi / á záchowa / to mu w  
práwie ma idz. Specu: Saxo: lib: i, artic: 52. Et Spe-  
culo Saxo: libro ij, articulo 6. Et Iure Mun: art: 20.

**D**ziedzictwo álbo Imienie / iesli kto dawá  
álbo zápisuie : thedy to przed práwem ma  
byc uczyniono / dla tego áby ty rzeczy porzadnie  
szly / y dostátecznie mogly byc doswiadczone / y  
dowiedzione / gdzieby tego potrzebá byla. Iure  
Muni: arti: 55. Et articulo 20. & articulo 140.

**I**mienie gdyby ktho komu obiecał wzdać /  
á w tymby umarl / niedokona wszythego :  
niepowinien tego Syn dzierzec : Bo bliszy sye  
zostac w imieniu Oycowstwu / nizli then co ku-  
pil : A wszakoz pieniadze wrocic powinien kto-  
reby Oyciec za to wziął. Specu: Saxo: lib: i, arti: 9.  
A wszakze sye to ma rozumiec / coby sam nabył  
á przedal: gdyz innego dziedzictwa niemoze prze-  
dac bes przyzwolenia Potomkow własnych.

**I**mienie iako iest dwoiakie / Dziedziczne y  
Kuchome : tak tez dwoiaka spráwa oko-  
lo niego. Dziedzictwa / á tego co ku Dziedzictwu  
nalezy / tego bes przyzwolenia własnych potom-  
kow nie moze nikth oddac. Kuchome rzeczy /  
kthore z miestyca ná miestyce mogá byc przenie-

O wzdaniu prawa.

syone / ty oddać każdy może albo przed Sadem  
albo Testamentem: oprocz Hierady a Hergie-  
wethu. A to sye ma rozumieć gdy kto niemoc-  
nym będąc / śmierci sye już nadziejąc thakie  
rzeczy odkazuje. Speculo Saxon: libro i, articu: 52.  
Et ad idem Iure Mun: articulo 21. et articulo 61.

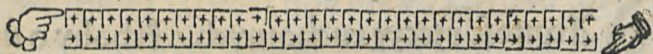
**G**Dyby kto dom kupił / a kupiwszy żeby sye  
wien wprowadził / aczby mu go ieszcze  
niewzdano / tylko aby już zadatek kupiwszy dał /  
w tymby then dom zgorzał / thedy ostatek za co  
stargował powinien zapłacić / gdy już onym  
mieszkanim potwierdził kupno. Gdzieby wtym  
domu kupnym nie mieszkał / a przal sye że by go  
nie kupił / thedy bliższy sye odwieść że nie kupił.  
Iure Municip: Articulo 140.

**G**Dy ktho Imienie wzdawa albo że ie ko-  
mu Dekretem przysadzają: Tedy ten co  
by sye mienil bliskość mieć / iesli oblicznie przy  
Sadzie będzie / ma zarazem przeciw temu mo-  
wić: Albowiem iesli milczy a niemowi o to / tedy  
już iakoby przyzwalal. Specu: Saxon: lib: iij, arti: 6.  
Gdzieby nie był oblicznie / a był pod tymże pra-  
wem / ma czas oto mówić Rok y szesć niedziel.  
Speculo Saxon: lib: iij, artic: 83. Et Iure Muni. arti-  
culo 20. Et Speculo Saxon: libro i, articulo 70.

Gdzieby



**D**zie by kttho przedał Imienie / aleby go  
 ieszczę nie wzdał / y dzierżenia niedał : A  
 iesliżeby rzecz ona zginęła / albo iaka szkoda wzie-  
 ła: tedy ten na tym szkoduie co przedał / a nie ten  
 co kupił. A wszakoż ten co kupił / to co żadał trā-  
 ći. in lure Ciuili. Et lure Municipali arti: 140. Et  
 Speculo Saxonum libro i, articulo 9.



## Dawnościach.

**D**awność o rzeczy Dzie-  
 dziczne / o stojące y o leżące. Sto-  
 iące / iako są Domy / Solwarki.  
 Leżące / iako są Kole / Ogrody.  
 A tak o takie rzeczy / kttho syedzi  
 pod iednym Prawem / iako to zowā pod iednym  
 Dzwonem: kttho chce dochodzić / ma to czynić ni-  
 żli rok y sześć niedziel wynidzie. Speculo Saxonū  
 libro iij, articulo 83. Et lib: iij, articu: 36. Et artic: 44.  
 Et libro i, articulo 70. Et Articulo 28.

**D**awność we wszystkich rzeczach iest : o-

**D** procz rze-

## O Dawnościach.

procz rzeczy ktore przysluszają Skarbowi wierzchniego Pána/ albo Rzeczypospolitey: rzeczy koscienne zginete/ v kogo by zastane: studzy niewolni/ ktorzyby vciekli: rzeczy kradzione/ albo gwałtem wziete/ Takie rzeczy dawności niemaia: ale w innych wszystkich rzeczach/ tedy iest dawność. Speculo Saxon: lib: i, artic: 29. Et lib: ij, arti: 44. & artic: 25. & articulo 36. libro eodem.

**D**awność rzeczy ruchomych / kthoby o nie nieczynil Rok y dzien / tho iest rok y szesc Niedziel. Nieruchaiacych rzeczy / gdy kto kupi/ a za wzdanim wedle prawa dzierzy/ tedy kto podiednym Dzwonem syedzac / rok y szesc niedziel milczy / doydż tego niemoze : ktoby nie byl tham gdzie Imienie leży / chodzil po słuźbach / po rzemieslech / tedy Dziesyec lat dawność / ku dochozzeniu bliskosci/ albo imienia/ ktoreby nan wedle prawa przysluszalo. A ktoby w ziemi nie byl / ale w cudzych ziemiach / temu Trzydziesci lat y rok idzie dawność. Speculo Saxonū lib: ij, artic: 44. Et lure Muni: artic: 21. et artic: 140. Et Speculo Saxo: libro i, articulo 28. Et libro ij, articulo 31.

**Z**astawne Imienie to dawności niema/ ze ie zawsze bliszzy moze wykupic. Speculo Sax: lib: ij, artic: 24. Et lure Muni: artic: 20. et art: 140.

Dawność

**D**awność nie iesth w żadney rzeczy / gdzie  
nie masz darowania albo przedania / tho  
iest zapisu na co / albo iż ktho dzierzy / gdy iedno  
za prawem nie dzierzy: tedy w thakiey rzeczy da-  
wności niemasz. Speculo Saxonū libro ij, articu-  
lo 44. Et libro ij, articulo 4.

**D**awność nie idzie Dzieciom poki lath nie-  
maia / o procz gdy iuz ku lathom przyyda:  
tedy gdyby byly tam oblicznie pod tym prawem  
a niemieszkały nigdzie indzie / a milczalyby rok y  
szesc niedziel o swą krzywde : thedy iuz dawno-  
ścią tracic mogą. lure Mun:art:21. Et lib:1,art:70.

**D**krzywdy iakie gdy na kogo zalnia : poki  
rok nie minie / ma odpowiedac. Gdy rok  
minie / ten ktory sye miem miec krzywde / niema  
iuz mieystca o to czynic. Specu:Sax:lib:ij,art:31.

## Długach a odtuz- nikach.

O Długach á o dłużnikách.

**D**ług iáki / gdy Żoná zá  
Meza wisci / á Máz vmrze / á o-  
stawi imienie po sobie / ná ktho-  
rymby oná miała dożywocie:  
tedy taá żoná została po Me-  
zu / niepowinná długow Meżowych plácić / cho-  
ciaby sye zá nie wiscilá : ále Potomkowie beda  
winni plácić / po ki onego Vmarłego imienia s-  
stawa. A gdieby iego imienia niedostało / tedy  
dopiero żoná / zá co sye wiscilá / powinná plácić s  
swego. Bo żony niepowinny plácić długow  
Meżow swych. Speculo Saxo: libro i, articu: 20.

**D**ług theż gdyby komu miano plácić / ná  
dzień naznamionowány / á on by niebył:  
Tedy iedno on dzień stráci : ále pieniedzy á dłu-  
gu swego tym nie tráci. Speculo Saxonum li-  
bro ij, Articulo 11.

**S**dzieby kto znal dług á dawał fánty ál-  
bo imienie / á powiedalby że pieniedzy  
niema / ani srebrá / ani zlotá: tedy ma przysyadz /  
że thego nie ma : á dłużnik bedzie powinien od  
niego brác to co dawa : A vřząd Mieyski przy-  
syegły / ma to oszácowác zá co stoi. Speculo Sa-  
xonum lib: i, artic: 70. A iesli ma czym plácić / te-

dy do osmi

dy do osmi dni / potym do trzech dni / potym do dwu dniu / potym do zachodu Slonca / albo do intra ma byc skazana placa: oproz zeby Gosc byl ktoryby iednego dnia do Sadu przyiechac nie mogl / tedy tak pretkiego roku placic niema. Speculo Saxon: libri: i, articu: 5. Et lure Muni: artic: 27. A iesli zaklad to iest thy rzeczy kosztownieysze nizli dlug / przytym to zostawa / co nadwysz czy ie iest: iesli niedostanie / tedy ten powinien do lozyc a zaplacic. Specu: Saxon: lib: i, artic: 70. Et lure Muni: artic: 46. & artic: 27. To tez co da w zakladzie dluznik / tedy ten kto pozyczyl / moze obrac miedzy thymi rzeczami co chce brac. A gdzieby ruchomych rzeczy niedostalo / tedy z dziedzictwa ma byc placono. Speculo Sax: libro iij, articu: 39.

**D**ługow gdy sye kto przy / thedy mu przychodzi odwod iako nie dluzen. A iesli sye nie przy dlugu / ale powieda ze zaplacil: tedy samotrzec ma przysyadz ze zaplacil: oproz gdzieby Sadem nani dowiedziono / albo gdzieby zapisany dlug byl / a on by sye przal / tedy odpzysyadz sye nie moze: gdyz to co sye prawem dzieie / prawem by sye tez to wklazac mialo / ze zaplacil. lure Muni: artic: 27. A gdy kto dlug zna / thedy ma byc skazana placa do dwu niedziel. A gdy dlug wielki / tedy do dwunascie niedziel. Speculo Sa-

## O Długách.

xonum libri:ñ,artic:6. Et lure Municipi:artic:34.

**D**lugi ktore zostána po vmárlym / thedy naprzod przed wszytkimi dlugi ma idz náklad ná pogrzeb / á pothym slugam myto ich / y wiano álbo opráwa ma naprzod idz przed innymi dlugi : á zwlaszczá iesli sye pierwey opráwa stála / niżli Naż ná thym imieniu dlugi zápisal: A dluznicy przed Trzemidziesy dni o dlug ktory im vmárty byl zostal / nie moga Potomkow gabác / áni Sedzia moze ich ciadzac. Speculo Saxonum libro 1, articulo 22.

**D**lugu aby nieplácił Dziedzic / izby sye przal / ze Spadku niewziął: iesli nan dowioda ze falszywie záprzal / á iz Spadek wziął: tyle dwoie ma záplácić / ile dlug niesye. Speculo Saxonum libro 1, Articulo 6.

**D**luznika swego iesli kto pociągánie do práwa / iesli nie osiadly / tedy vřzad goy go skroná powodná o to záda / powinien takiego vřšić / aby práw byl á práwu dostal: Na thez mianowác powod iáki to dlug o ktory pozywa / aby obwiniony mohl tym lepiey wyrozumiec / á obáczyć mali znác álbo przec. lure Municipali Articulo 34.

**C**hyrográff iesliby ktho miał ná dlug / á časby minul / kroy ná Chyrográfié opisa-  
no / zápláćić : iesli powie dluzník že zápláćit / Sa-  
motrzić tego ma dowiesć / tho zwyczáy tak nie-  
sye: A zwlászczá gdy už czas minie / ná kroy zá-  
plátá býć miátá.

**D**lugi iáko sye pierwey nápisáto pláćá z  
rzeczy ruchomych / albo z Dziedzicznych.  
A gózieby dluzník niemial czym pláćić / tedy do  
wiezienia ma býć dan. Speculo Saxonum libro i,  
Articulo 70. Et Spec: Sax: libro iij, artic: 39.

**D**lug troiá odpowiedz / á káždá ma oso-  
bliwé práwo : Jesli prostó záluia / zes mi  
winien : Ten co go winia / ma przysyadz sam iz  
niewinien: iesli rzecze zem zápláćit / thedy samo-  
trzić ma przysyadz iz zápláćit. Jesli rzecze zes mi  
to odpuscit / á ten sye ktemu niezna: powod blisz-  
szy swá przysyega tego dowiesć / ze nieodpuscit.  
Specu: Saxon: libro i, art: 65. Et lib: ij, articulo 6.

**D**lug gdy kto szpernie ná cudze imienie /  
Tedy pierwszy szperunk / then idzie ná-  
przod: wszákož kthoby nieprzyppozywal / ná trzy  
Sady wezyniwszy szperunk / á on coby posledz

szperun-

## O Długách a o Dlužníkách.

szperunkował / będzie przypozywał / y przewie-  
dzie pierwey prawo / aż do końca: Tedy ten iuż  
będzie bliższy imienia / niżli on co pierwey szpe-  
rował / a w prawie nic nie czynił. Gdzieby theż  
kto / aczby szperował inny przed nim / przyszedł  
posledz / y szperowałby / a wkazałby zapis albo  
Chyrográff któryby miał na dług / Tedy iedniak  
przed onymi co pierwey szperowali / a zapisu ani  
Chyrográffu niemieli / tedy thego szperunk pier-  
wey poydzie / chocia posledni / gdy iedno zapis  
wkaże albo Chyrográff. To w Procesyie Sado-  
wym tak sye zachowywa.

**S**lugi rozmaitymi sye obyczajami pláca :  
Alle gdy iedno swiádecstwo thego będzie  
iż kto záplácił / tedy od plácenia wolen / gdy be-  
dzie swiádecstwo dostátheczne godne tych co  
wiedza : albo co styszeli / albo widzieli iż tho co  
pożyczono / że záplácił. Drugie theż / iż da ktho  
rzecz swoie / zá tho co mu dlužen / a dlužnik tho  
przyymie / tedy iakoby gotowe pieniądze dał.  
Trzecie iżby ktho byl co winien Gluchowi / kto-  
ry mowic niemoże / Tedy swiádecstwo tych kto-  
rzy widzieli że mu dano / wáży. Czwarte / iesli  
dług swoy wkaże na swym innym dlužniku / a  
ten komu winno to / przyymie / y na thym prze-  
stanie : Tedy ci co styszeli / swiádczyć mogą.





# O Swiádkach / o Do wodziech / y o Odwo- dziech.

**G**dyby kto powiedał / że  
mu byl umarły winien / y vpo-  
mina sye bliższym po smierci  
umarłego / iako Synowi po  
Oycu / albo Bratu po Bracie /  
albo inżym bliższym : przyszłoby odwieść sye sa-  
mosyodnym / że ich przodek nie byl winien tego  
dlugu : A wszakoż iżby snadź Potomkowie nie-  
wiedzieli o takim dlugu / á then co powieda że  
mu dłużno / pewnie wie : tedy temu kto o dług  
żałnie / samosyodnemu przysyegá przyydzie / y  
ma dowieść samosyodm / iako mu bylo winno.  
A gdy dowiedzie / plácić mu máia bliższy. A to  
sye rozumie / gđzieby bliższy przysyodz niechcie-

## O Świádkach / o Dowodziech /

li / á puseili dowod powodowi. Speculo Saxon:  
lib: i, artic: 6. Et libro iij, articulo 31. Et Iure Mun:  
articulo 67. Et articulo 103.

**S**Dy kto žalnie ná kogo o rzecz niewido-  
ma / ktorey pokazać niemoże : tedy obwi-  
niony bliższy sye odwieść. Ale iesli pokaze ktora  
rzecz / ktora ma lice / suknią / konia / bydle / albo ro-  
wne tey rzeczy / tedy powod bliższy dowiesć / iż  
to iego rzeczy są. vt de hoc Speculo Saxonum li-  
bro i, articulo 13.

**S**Wiádkowie niemáią ináczey świádeczyć /  
iedno że pewnie wiedza / albo że byli przy-  
tym / gdy sye tá rzecz stála / albo iż slyszeli od nie-  
go co nan žalnia / że powiedat / albo zeznat / że  
tak było iáko ten žalnie : y gdyby przysyegáli / te-  
dy máią przysyegac że wiedza o tym że tho rzecz  
spráwiedliwa iest / o co przysyegáią. Iesli o Dzie-  
dzictwo albo o Dziedziczne rzeczy świádectwo  
ma być / albo o dlugi że ie záplacono / ktoreby by-  
ly niezapisane : Tedy tho ludzie osyedli czynić á  
swiádeczyć / pod przysyega máią. Ale o Dlugi  
proste záplacone / thedy moze świádeczyć chocia  
nieosiádly. Iure Mun: articu: 106. et articu: 107. et  
artic: 108. et arti: 109. et artic: 110. et art: 112. Et Spe-  
culo Saxon: lib: ij, artic: 11. et artic: 22.

Świádek

**S**wiadek ieden w prawie Maydeburstim niewazy nic/iedno dwa albo trzy. Speculo Saxonum libro ij, articulo 54.

**S**wiadczyć niemoże Człowiek zley flawy/ ani naganiiony /szalony: Dzieci co lat niemają. Specu: Saxon: libri, articu: 8. Niewiasty nie moga swiadczyć iedno w niektorych rzeczach /ktore sa w prawie opisane / iako o thym wyiszzey. . . . .

**S**wiadectwo Swiadekow niewazy nic/ aż pierwey przysyega: a na Swiadki / ktore sye ciągnie / iesli niedowiedzie / wpada w swey rzeczy. Spec: Saxo: libri, arti: 53. Et libri: iij, artic: 19.

**S**wiadczyć gdy Kayce mają / nie trzeba im przysyegac / kiedy iedno thow swiadcza / co sye przed ich vrzedem dzialo Radzieckiem. Abowiem poniewaz przysyegli na vrzad / tedy im ma być wierzone. Ale gdy swiadcza / tylko z Osob swych / izby nie tego swiadczyli / co sye przed ich vrzedem dzialo / ale z osobna / gdyby iaka rzecz extra ludicialiter factam, swiadczyli / komu / ze byli przy tym / kiedy sye stalo / albo dzialo / ze wiedza o tym: tedy takowe swiadectwo nie niewazy / chocia Kayca swiadczy albo Przysye-

O Świądkach / o Dowodziech /

znik albo Woyt / aż przysyega iako inшы Świadek / gdyby im wiary dać niechciano. Iure Municipali artic: 102. et artic: 11. et artic: 32. et artic: 74. Et Speculo Saxon: libro iij, articulo 25.

**S**Dy ná kogo žalnia / a świádku nani máia / tedy niemoże obwiniony sam przeciwko Świádkom odidz : Ale s tylemże Świádkow ma sye oczyścić. Speculo Saxonum libro i, arti: 15. Et ad idem Speculo Saxonū libro ij, articulo 11. Et Iure Municipali articulo 75.

**P**Rzysyżnicy máia świádczyć / gdy ktho komu wzdawşy imienie / da wnie w wiazanie / a ich Świádectwo ma mieć mieyste : yco oni w takiej rzeczy świádcza / powinien poswiádczyć Sedzia / albo Woyth co oni znáia. Speculo Saxon: lib: iij, artic: 88. et artic: 25. Et Speculo Saxon: lib: i, artic: 8. Iure Municipali artic: 32. et art: 52.

**S**Wiádek nie wezwány / ani ktemu s Práwa przypedzony / ku świádectwu może być nieprzyppuszczon : Abowiem ktho świádczy hes potrzeby / a w przysyega sye wdawa / podeżrzenie o sobie czyni że s takiego świádectwa pożytek mieć ma / albo s przychylnosci / albo że lekki człowiek albo szalony / gdyż tho szalonego oby-

czay / cho-

czay / chocia go niepytaia / tedy powieda. A tak  
thaki moze byc od swiadcetwa odrzucon / a ku  
swiadcetwu nie przypuszczon. Speculo Saxonu  
libro iij, articulo 31. Et libro i, articulo 8.

**Z** Gode ktora strony miedzy soba uczynia / y  
zaklad w tym zaloza / powinien kazdy dzier-  
zec : a iesliby ktora stronu zruszyla to / a niechcia-  
la tego dzierzec / a pociagnelaby o to do prawa  
druga strone : tenby powiedzial / ze sye o to zied-  
nal : thedy blizszy tego dowiesc Jednaczmi / ze  
sye ziednal / a ni zli ten co sye przy / ze iednania nie  
bylo. Speculo Saxonum libro i, articulo 8. Et lu-  
re Municip: articulo 51. et articulo 53.

**O**wodziec na ktora rzecz iest rok zawity /  
a ku wywiedzeniu Swiadcow / rok y  
szesc miedziel / ma byc dan. Speculo Saxonu libri,  
articulo 62. Et lure Muni: articulo 75.

**I**niemie albo o Dziedzictwo / gdyby ko-  
mu przyszedl dowod : tedy ma dowodziec  
samosyodni : A wszakoz prawo dzierzy / ze moze  
samotrzec / gdy iedno z ludzmi osiadlymi / a s ty-  
mi co do tegoz prawa przystuszaia / przysyeze. lu-  
re Municipali articulo 106. et articulo 107, et ar-  
ticulo 108.

O Świądkach y o Dowodziech.

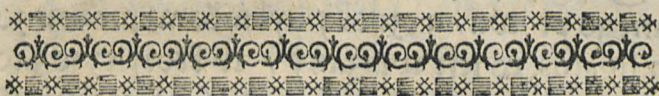
**N**A Świądku ktho sye bierze / albo komu przysyęge skaza / á dosyć themu nieuczyni ná roku ná ktorým dowodzić ma / swą rzecz tráć: oprócz ktoby legale impedimētum przyniosł / czemuby tego ná ten czas uczynić niemogł. Speculo Saxon: libri, artic: 62. et lib: ij, articulo 12.

**S**Wiądkowi ktorzyby świadczył zá kim / iżby mu kto przygáne uczynił: zarazem tego ma dowiesć / w czym go wini. Speculo Saxonum libro i, articulo 51.

**K**żowiek kżody bliższy jest / gdzieby mu szło karanie ná gardle / albo ná zdrowiu / albo też o imienie bronić tego / á odwodzić sye / niżli by go kto pokonać miał. A to sye ma rozumieć / gdzie iáwna rzecz nie jest. Spec: Saxon: lib: i, articulo 8. & articulo 15. Et artic: 18. & arti: 64. Et lib: ij, arti: 26. Et libro iij, articulo 38. et articulo 37. Et lure Municipali Articulo 111.

**I** ktorzy ktorey rzeczy dochodza dla potwary / dowodza swey rzeczy Świądku godnymi / albo dowody bárzo słusznymi / albo Sądowymi rzeczami niewatpliwymi. Speculo Saxonum libro i, articulo 66.

**S**owod żadny nie iest dostateczniejszy / a pewniejszy / iedno kthory Sadowy iest / bo thu inż przysyegi nietrzebá : Abowiem co sye przed Sadem stanie / thego inż niht záprzec nie moze. Speculo Saxonum lib:ij,artic:18.et arti: 19.



## O Przysyegach.

**N**zysyadz gdyby ktho miał o kthora rzecz obwiniony / zeby sye Przysyega odwieść miał : thedy moze chceli puscic przysyege powodowi / co nani žalnie : a powod mu iey zasye zdac niemoze / gdy ia przyymie / iedno przysyadz chceli. Acz to o Rekoymiach napisano na przodku / Ale thez to ma byc rozumiano o powodzie y o obwinionym. Speculo Saxonum libro ij, articulo 11.

**L**eti swey gdyby sye kto przec chcial / ze nie pisal listu albo Chyrográffu / albo iakiegokolwiek falszu / ktozymby nani dowodzono :

tedy po=

O Przysyegách.

tedy powod samotrzec przysyegszy / bliszy nani  
dowiesc iz thó iego reki pisanie / nizli sye on od-  
wiesc. lure Municipali Articulo 109.

**W** Przysyegę iesliby komu skazano s práwá/  
ktoryby byl z inney Jurisdicyey / tho iest  
z innego práwá / a czasby byl iako w práwie zo-  
wa ligatus, to iest wiazany / w ktory czas zad-  
nych przysyeg nieczynia: thedy Sedzia niema  
odkladać thakiey przysyegi: oprocz izby strona  
pryzwolita. A koczy wszedy przysyega odeydzie  
gdzie naniawnego dowodu niema. lure Mu-  
nicipi: arti: 117. Et Spec: Sax: lib: i, artic: 7. & articu:  
15. et Articulo 18. Et libro ij, Articulo 10. Et lure  
Municipali articulo 46.

**W** Dy ktho po vmarley rece dlugu iakiego  
dochodzi / Thedy ma samosyodm przy-  
syadz. vt de hoc Speculo Saxonum lib: i, articu: 6.  
A iesli teź kto ná kim dlugu dochodzi s Swiád-  
ki / powinien s tylemże Swiádkow sye oczyszcic.  
lure Muni: articulo 103. & articulo 67.

**W** Wyczay teź to dzierzzy / ze kogo winia o co / a  
zwlaszcza o dlugi / a on przysyega odchodzi  
a czyni thó iuz nieraz / ale wielekroć tu ludzkiey  
szkodzie: taki iuz bywa podezrzany y niedopusz-

czaię mu

200 5 46



czaię mu samemu przysyegać iedno s Swiadki.  
 To sye zwyczaiem zachowywa / a zwyczay do/  
 bry iest za prawo. Bo kto czesto na cudza szkode  
 przysyega / nieprzystoyna rzecz aby mu samemu  
 wierżono. . . . .

**W** Przysyegę komu skaza / albo że sye sam na  
 to pozwoli / też przed Jednaczmi: Tedy  
 gdy temu dosyć nieuczyni / rzecz swa traci. A ie-  
 dnaczmi może każdy dowiesć meinať iakoby sye  
 to przed Sadem działo. Speculo Saxonum lib:i,  
 articulo 8. et lib:ij, articulo 11.

**W** Dyby ktho przysyadz miał / y bylby go-  
 tow to uczynić / czasu naznámionowa-  
 nego / a powodby przysyegi sluchac niechiał / be-  
 dac oblicznie / albo też na Roku niestánal / aby  
 przysyegi przysluchal: Tedy ten iuz od przysyegi  
 wolen / y ma to iuz tak wazyć iakoby przysyagl:  
 oprócz żeby then co miał przysyegi sluchac / vka-  
 zal legale impedimentum , czemuby na ten czas  
 nie mogł być. Speculo Saxonū lib:ij, articulo 11.

f

O Jednaniu

*Speculo Saxonū Lib: 2 art: 11*

# O Jednaniu a Zgodach. 3

**J**ednanie kthoreby sye  
stalo nie przed Sadem / thedy  
syedmia swiadkow ma byc do-  
wodzono: y ma the moc iedna-  
nie / iako teź rzecz osadzona: A  
bowiem / przyslusze tho / wiare chowac miedzy  
ludźmi / co sye ieden raz podoba y stanie / thego  
trzeba strzedz y dzierzec. Aczkolwiek napisano  
jest w Tercie / izby samosyodm miał dowiesc ie-  
dnania: Ale iednak thak w prawie napisano / ze  
iedno samotrzec dowodzi. Iure Municipi: artic: 52.  
et art: 53. Et Specu: Saxonum lib: i, articulo 8.

**J**ednacze gdy iednacia tedy co wyrzeko a-  
by to dzierzano / zaklad zalożyc maia. Iure  
Municipali articulo 53.



# O Rekoymiach.

**R**ekoymie są dwoi / iedni  
 którzy recza / za kogo przed Sa-  
 dem / albo urzędem. Druzzy kto  
 rzy recza tam na stronie / ci mo-  
 ga iesli sye przy Rekoymstwą  
 przysyega odidz. Alle rekoymie co Sadownie re-  
 cza / tedy gdy Isćiec niestanie / powinni zani odpo-  
 wiedać: a na Imienie / albo na majątnosc dlužni-  
 kowe niemasye syegnać wierzyciel / ależ pierwey  
 z Rekoymia czynić będzie ten kto pożyczyl. Spe-  
 culo Saxo: lib: iij, arti: 9. et lure Mun: artic: 117.

**R**ekoymie powinni są za tego odpowiedać  
 za kogo recza: y kogo recza na postawie-  
 nie / powinni go stawić. A iesli go niestawia / te-  
 dy powinni zani placić: oprócz gdy kogo wyre-  
 cza / o ty rzeczy o kthoreby kto gardło zaslužyl / a  
 wtym więcej wyreczony / Tedy tych pokut / ktho-  
 reby on miał mieć / niepowinni oni niesć / iedno  
 powinni placić zani / to coby wedle Prawa wsta-  
 wy / a ważności oney rzeczy bylo. Speculo Saxo:  
 lib: i, artic: 65. Et lure Munic: artic: 31.

**W**otomkowie powinni Rekoymie wybá-  
 f ij      wie / z

## O Rekoymiaách.

wie / z rekoienstwa / ty ktory reczyli za Dycá ich /  
ktory vmart. A iesli imienie albo maietnosć po v-  
marlym wezma / powinni dlug zapláć: Jesli  
nie po nim niewezma / pláć niepowinni. Spe-  
culo Saxonum libro iij, articulo 10.

**R**ekoymia iesli za kogo reczył / iż miał przy-  
syadz / tedy iesli vmrze ten za kogo reczył /  
powinien sam rekoymia przysyadz / to co Isćiec  
uczynić miał / albo zan pláć. A gdzieby w tá-  
kiey mierze Rekoymia przysyadz niechtiał / tedy  
może puscć przysyegę temu / ktory go o rekoiem-  
stwo prawem gába. A ten powód choćaby mu  
zasye przysyegę wzdawal / Rekoymiemu / tedy  
nie bedzie zasye powinien rekoymia przysyegáć.  
Speculo Saxo: libro iij, articulo 11.

**R**ekoienstwo / kthore Sadownie ma być  
czyniono: Naprzod o szkodę / ktoreyby sye  
trzeba nádziewáć / iż ktho ma dom zgnity / może  
Sasyadowi przes to szkoda być / albo co podob-  
nego ktemu / Albo iż sye kto isći / aby stal ku Pra-  
wu a vsprawiedliwil sye. Theż Opiekunowie /  
ktory czynia istote Dziećiam kthozymi sye opie-  
káć máá. lure Muni: articulo 27. Et Speculo Sa-  
xonum lib: i, articulo 65. Et libro iij, arti: 17.

**R**ekoymie gdy za kogo rzeczá spólná reká /  
iesli ie-

iesli iednego za wszytki pociagna do Prawa/  
wszytek dlug placic powinien. A wszakoż ma  
mu być zachowana Akcyja przeciw drugim re-  
koymiam/ co snim reczyli / aby swoje czesc co na  
nie przyydzie zaplacili. Gdzieby też then ieden  
zaplacic niemogl/ tedy iednak na drugich ten ko-  
mu dluzno / dochodzic moze. A gdzieby wszyscy  
pozowano / tedy iuz kazdy powinien zasze placic  
co nan przyydzie / za co reczyli. A gdzieby ktbo  
dlug zaplacil/ a ten komuby zaplacono/ przalby  
sye tego / Tedy temu dowod przyydzie ze dwie-  
ma Swiadkoma / ktbo powiedzial ze zaplacil.  
A gdy ma ktbo rekoymia po kim / tedy niemoze  
pierwey z Istcem dzialac / az pierwey z Rekoym-  
nia bedzie oto czynil. Spec: Sax: lib: iij, art: 6. Et lur:  
Mun: art: 31. Et lib: iij, art: 39. Et lur: Mun: art: 117.

**E**czyli kto za kogo/ tedy ten komu dluzno/  
tedy niemoze pierwey s swym Dlużni-  
kiem czynic/ az z Rekoymia pierwey. Speculo Sa-  
xonum lib: iij, artic: 39. Et lure Muni: artic: 117.

**R**ekoymia gdy reczy konia / albo iakie by-  
dle postawic / a w tym koni albo ono by-  
dle zdechnie: Tedy iesli go pozowa/ aby ono by-  
dle postawil/ ma skore onego bydlecia przed Sad  
przyniesc. A gdzieby mu niewierzono/ zeby one-  
go bydlecia skora byla/ ma przysyadz/ tedy bedzie

## O Rekoymiach

wolen. Speculo Saxonum libro iij, articulo 10.

**W**rezyłby ktho kogo ná postháwienie / á tenby wtym czásyie vmárt / zeby go rekoymia postáwić niemogł / Tedy gdy dowiedzie rekoymia / że isćiec vmárt / wolen od rekoiemstwa / niepowinē zá to nic szkodowác. Sp:sa:li:ii,ar:10.

**N**a rekoiemstwo nikogo niemáia dáć ná swietrza summe / iedno iáko iego máietnosć niesye: oprocz dlugu: Tedy iáko wielki dlug / tak wedle they summy ná rekoiemsthwo moze byc dan. Speculo Saxonum libro ij, articulo 10.

**R**ekoiemstwo powinna rzecz stáwić / gdy stroná żada temu kto imienia niema. O syádtemu niepotrzebá: albo gdyby ktho zakład dal / gdyż kto ma czyni plácic / albo zakład kładzie wiecey czyni niżli ten co rekoymie stáwi. Speculo Saxon:lib.ij, articulo 5. Et lure Mun. artic:27.

**R**ekoiemstwo kto żaluie że mu reczono o dlug / ten kto przy / tedy przysyeże sami: á iesli s Swiadki żaluie / sámosiódni ma przysygdz. Spe:Saxo:lib.ij,ar:6. Et lib.ii,art:85. lu:Mu:ar:31.

**R**ekoymiemu wszytká obroná nalezy y máia miec / tak iáko by ia tež iego Isćiec miał / to iest Puncypal / zá ktorego reczyt. Spec: Sax:lib:ij,arti:4. Et lure Mun:art:34. et artic:117.

O Gwałciech /

O Gwałciech / gwał-  
townikach / o Niezo-  
boystwie / y o Łá-  
nach.

**T**o komu Gwałt czy-  
ni / a ná ten czas w obronie gdy  
Gwałtowniká zabije / nie za-  
to niepokupi / iesli samotrzec te-  
go przysyega dowiedzie / iz tho  
ná swym gwałcie uczynil. Albowiem nie wko-  
zdey rzeczy winien meżoboystwa / a owsem ten  
co to w swey obronie uczyni / a kto broniac cia-  
lá a żywota swego / wdziála tho / ma być rozu-  
miano / że słusznie a nieprzeciw práwu to działa.  
Lotry theż ná drogách / każdy zabieć moze. Albo-  
wiem ten kto sye broni / słusznie tho czyni : a ten  
kto sye ná drugiego syega / niespráwiedliwie tho  
działa. Speculo Saxonu libri, articulo 69.

O Gwałciech / Gwałtownikach /

**G**wałt kto uczyni w dzień Święty / tedy  
bronąć go tho niemoże : Ale przedsye ma  
być sadzon / theż y dnia Świętego / gdzieby był  
poiman. Specu: Saxo: lib: ij, artic: 10. et articulo 66.

**G**wałtem kthoby komu Imienie wziął /  
ktoreby nan miało spaść / niedoczekawszy  
śmierci tego po kthorymby ie spadkiem miał w-  
ziąć / prawo swe trać. y Syn może być wydzie-  
dziczon / thym obyczajem / gdyby odiał imienie  
Rodzicom swym za żywota ich. Speculo Saxo:  
libro ij, articulo 84.

**J**esliby kthory człowiek był raniön / á v-  
márt z rany : albo że then co ranił wyma-  
wiałby sye tym / że nie z rany vmárt / ale że mu  
inna choroba przypádlá : tedy ma tho stać ná s-  
wiadectwie Lekárskim / kthozy rannego leczyli.  
A iesli gdzie sye tho stánie / że iedno ieden Lekárz  
iest / tedy ma stać na iego świadectwie / á zwła-  
szcza gdyż ná wielu mieystcach taki Lekárz przy-  
syegly bywa. A iesliby vmárt trzeciego dnia  
ranny / thedy iuż ma być rozumiano że z rany v-  
márt. Speculo Saxon: libro ij, articulo 16.

**Z**abicie głowy w Maydeburckim Prawie /  
placa ma być całym Wergieltem / tho iest



dwadzieścia Stolych Polskiej monety: Ale wedle zwyczaju / ktory sye w Polskim Prawie zachowywa / Tedy s tych Miaszt / w ktorych wždy sa ludzie znatomitszy / za glowe Trzydziesci grzywien. W mnieyszych Miaszczkach Pietnascie grzywien. We Wsi / Dziesiec grzywien.

**R** O mur wezma Imienie gwałtem / albo s niego wybija: Napierwey / nizli sye tez ta sprawa przetoczy albo dokonana / ma byc wdzierzenie wrocon wybity. A gdzieby go do Prawa ciagniono / albo pozywano / niepowinien odpowiedac / azby mu pierwey imienie wrocono / ktore mu gwałtem wzieto. Speculo Saxonum libro ij, articulo 10.

**C** Ico zabijaia Oyce / Matki / Dziada / Ciotke krewnie swoje / albo aczby sam niezabit / ze o tym wiedzial / albo naprawil: zaszyty w worze z zwierzety / ktore sa w Prawie napisane / ma byc w wode wrzucon / a utopion. Speculo Saxonu libro ij, articulo 14.

**N** A Gwałcie albo na zlym uczynku kogo poimaja: na Rekoienstwo nie ma byc dan: iako o tym Speculo Saxon: libro ij, articulo 9. Et Iure Municipali articulo 17. Acz tez przy thedy go

O Gwałciech / Gwałtownikach /

to wspomoc niemoże: Abowiem Powod samo-  
syodm go poprzysyadz a dowiesć nan może. Or-  
telu też laiać: a przeto przec sye nie moze / gdy go  
na iawnym uczynku poimają: albo theż uczyni  
wszy że wcieka / imq ij wtym: albo iesli krądzio-  
ne rzeczy w iego strzyni / albo komorze / gdzie sam  
klucz nosi nayda sye: oprocz zeby kto inny klucz  
nosil / albo zeby go indzie chował / zeby go ktho  
dostać mogł: albo zeby były rzeczy tak małe / że-  
by ie mogł dziurą albo oknem wrzucić / Tedy sye  
o takie rzeczy sprawić moze / że ich nieukradł / ani  
o nich wiedział. Speculo Saxo: lib. ij, articulo 35.

**R** To zabije vmyslnie / wedle Prawa ma-  
być karan. Kto zabije przygodnie / iz tho-  
iawno bedzie / gardła stracić niepowinien / ied-  
no zapłacić. Speculo Saxonum lib: ij, articulo 38.

**D** Kány nie moze być obwinion / iedno ie-  
den z drugimi czynić moze iako s pomoc-  
niki / iz sye moga odwieść: A wszakoż y pomoc-  
nicy iesli sye znają / że bili / Tedy beda tak winni /  
iako y then kogo obwiniono. Speculo Saxonum  
libro ij, articulo 46.

**Z** A gwałtowne rzeczy poczytają / co w Pra-  
wie Maydeburstim zową Manuale factū,

Złodzieystwo kogo na nim vchwyca: Mejoboy-  
stwo/vmyslne/nie przygodne: gwałt domowy:  
álbo też y gdzie indzie rozboj: v kogo też rzeczy  
krádzione náyda w iego komorze/gdzie sam klucz  
nosi/czego by oknem wrzucić niemożono. Spe-  
culo Saxon:lib:i,artic:26. Et lib:ij,arti:35.et artic:  
54. Et lure Muni:artic: 27. et artic:115.

**S** Dyby kto miał krzywde od kogo / á prá-  
wem tego niedochodzac / samby sye tego  
mścić:tedy práwo iuz swoje tráci. Bo niyth w-  
swey rzeczy Sedzia nie ma być / áni sam sobie  
spráwiedliwosci dzialac / á gwałtu drugiemu.  
Speculo Saxo:libro ij,articulo 13.

**S** Ine rány kto obwiedzie Vrzedem / á vka-  
ze ie : bliższy iuz ná nie dowiesć niżli ten/  
kogo winia / gdyby przal á chciał sye odwieść .  
lure Municipali articulo 89.

**G**wałtem niyth nikomu imienia nie ma  
brać áni dzierzenia odeymowac : ależby  
pierwey práwem tego doszedl / izby mu dzierze-  
nie przysadzono. Jesliżeby też rzecz kto swoje ná-  
last v kogo / á gwałtem ia wziat:rzecz one tráci.  
Jesli theż kogo gwałtem z dzierzenia wypedzi/  
iako Gwałtownik / ma być karan. Jesliby theż

O Gwałciech/ Gwałtownikach/

Kto minimal ze iego rzecz á wziął cudzą: tedy gdy przysyże / że to omyłka uczynił: dwa kroć za co rzecz stoi ma zapłacić: gdzieby tego niedowiodł przysyga/ tedy ma być karan/ iáko lupieżcą. Speculo Saxon: lib:ij,articu:70. A ktho co gwałtem dzierży á nie za żadnym Práwem/ tedy dawności w tym niemasz. Specu: Saxo:lib:ij, articulo 4. Et libro i, artic: 29.

**G**orace Práwo kogo ima ná nim/ że mu o gárdło idzie/ iáko o Niezoboystwo/ albo o gwałt: Tedy trwa Cztery á dwadzieścia godzin. A gdy minie gorace Práwo/ tedy oprocż słuszney przyczyny / izby ná ten czas przeciw takiemu niemożono postepić: o gárdło inż takie mu nie idzie / ále placić á dosyć czynić ma. Spec: Saxon:libro ij,artic:9.et libro i,art:66.

**G**wałt domowy/ albo gdyby kto złodziejá w domu swym zastał: tedy to ma wedle obyczáia obwołać: Bo takie obwołanie iest inż początek skargi / á za tym poónać go samosyodni moze/ gdyby go ná iáwnym uczynku iac niemożono. Speculo Saxon: lib:ij,artic: 64. Et lurre Municip:articu:36.et articu:37. A gdzieby zá razem gwałtu nieobwołano: tedy inż sye blizszy odwieść obwiniony. lurre Municipali articu:

lo 38. A takie wystepy gdzie ie obwołaia / a do-  
 wod iuz ná nie bedzie iasny / Thedy iuz poprzy-  
 syegac nietrzeba. Speculo Saxo: libri, articulo 15.  
 Et lure Mun: articulo 40. A iako zloczynice / o kto-  
 ry taki wystep maiz byc karani / tedy to iest. Spe-  
 culo Saxonum libro ij, articulo 13.

**Z**A Rány nieszkodliwe szelagow trzydzieści:  
 Za Sedziemu za wine / szelagow osm. Specu-  
 lo Saxo: libri, artic: 16. Tamze w tym Artykule  
 stoi: Gdzieby thez palec albo zab wycieto albo  
 wybito / zaplata ma byc / Wergieltu dzieisyata  
 czesc: to iest kopa / a Sedziemu szelagow szescdzie-  
 syat. A ty szelagi wedle Prawa Sastiego / sa ie-  
 den za dwanaście pienedzy. A wszakoż prawo  
 pospolite to iest Statuth Koronny / obmawia  
 tak / ze o rany y o glowe w Miesciech y we W-  
 siach nie Maydeburskim prawem ale Pelskim  
 ma byc sadzono. Aczkolwiek tego nie napisano /  
 po czemu glowa ma byc placona / Czlowieka  
 Miestkiego: A wszakoż z zwyczajem tak dzierza /  
 iz s tych Miasz gdzie sa wzdy ludzie znatomit-  
 szy / albo kupieccy / thedy za glowe Trzydzieści  
 grzywien. Z Miaszeczek tych mnieyszych thedy  
 piethnascie Grzywien. Za Kmiecia Dzieisyc  
 Grzywien.

O Gwałciech / Gwałtownikach /

**R**U gwałtowi gdy ij obwołają / każdy po-  
winien biec. vt de hoc Spec: Saxon: lib.  
i, articulo 53. Ktoby niebiezał / w karanie wpa-  
da. Speculo Saxonum lib. ij, artic: 71. A wszakoż  
w Miesciech zwyczaj a postanowienie iest / iż  
nie wten czas gdy kto na gwałt wola / ale gdy  
zadzwonią na Katuszu tu gwałtowi biec ma-  
ią: a to dla tego / snadźby kto pijany / albo szalo-  
ny zawolat / za małą albo za żadną przyczyną / za-  
czymby sye mogło wiele złego sstać: ale gdy za-  
dzwonią / iuż iest znak / że to idzie s starszych / a  
wziedowego rostkazania. A thak w Miesciech  
maią thego pilnie strzedz / aby dzwonek tak byl  
chowan / a opatrzon / aby dzwonic weni nikth  
niemogl iedno kiedy wzad rostkaze: za dobrą ba-  
cznością / aby sobie w tym szkody niieczynili / a  
nie wpašli w ty pokuty / ktore w Polskiej Koro-  
ny. Prawie na to sa postawione.



O Złodziej-

# O Złodzieystwach / o krádzionych álbo ná- lezionych rzeczach.

**K**rádzione rzeczy niemá-  
ia idz nikomu ku pozýtku : ale kto-  
by ie zastał maia mu byc wroco-  
ne : a dawnoscia sye mktch w tym  
niemoze bronit / choćaby dawno-  
kupil krádziona rzecz : A zwlaszcza w tych rze-  
czach tym wiecey / ktonich iawnie nieukazuia : Ale  
chochy rzecz widoma / iedno ze krádziona / iako  
kon/bydle / kto by skad przyial a poznal / thedy  
w tey rzeczy dawnosć nie idzie : A wszakoz nie-  
moze byc rozumiano / aby sam vkradl / gdy te-  
go nietail. Speculo Saxonum libro ij, articulo 36.  
Et lure Municip: articulo 36.

**R**oniá gdy sye kto imie v kogo / álbo rzeczy  
krádzioney : thedy gdy sye ciagnie na za-  
wodzce ten v kogo zastano / ma mu byc dopusz-

czono . lure

O Złodziejstwach/ o kradzionych

czono. lure. Municipi: articulo 132. et artici: 135.

**Z**eczy nalezionej ktoby niewrocil: a nayda ia v niego / ma byc karan iako o zlodziejstwo. Takze tez v kogo by kradziona rzecz zastano / w iego skrzyni / albo w iego komorze / do ktoreyby sam klucz nosil: powinien o tho odpowiedac iako o zlodziejstwo: oprócz zeby tak mala rzecz byla / ktoraby ofnem wrzucic mogl: tedy sye sprawic ma ze niewiedzial. Speculo Saxo: libro ij, articulo 35.

**Z**łodziejstkie rzeczy v kogo zastana / a dowiodlby ze je kupil / iesli nie Istcem / thedy Litkupniki: thedy mu iuz o karanie nieidzie / Ale za co kupil / thedy ty pieniadze traci. Speculo Saxonum libro ij, articulo 36.

**G**dyby kogo obwiniono o rzecz kradziona / ktoraby v niego zastano / a on by zastepce postawic niemogl / od ktoregoby to mial: tedy gdy sye Litkupniki wywiedzie / iz tho kupil / o gardlo mu nieidzie: Ale powinien to co v niego zastano / gdy dowiedzie then czyia rzecz / iest wrocic: albo iesli by tey rzeczy niekryl / a iawnie ia wkazowal / iesli na koniu / izby na nim iawnie iezdzil / Tedy za dowodem tego / czyiaby to rzecz

byla wla-



był własna ukradziona / powinien wrocić : á  
nie innego o to niepokupi / ten co v niego zasta-  
no / iedno te rzecz tráci. Speculo Saxonum lib:ij,  
articulo 35. et libro iij, articulo 36. Et ad Idem lu-  
re Municipali articulo 56.

**K**radziona rzecz swoje / gdyby kto v kogo  
zastal / niema iey gwałtem brać : A iesliby  
ia gwałtem wziął / może być poiman / y przed  
Sadem o to obżalowan. lure Municipi:artic:27.  
et artic:112. Et Speculo Saxonū libij, articulo 25.  
Et articulo 70. et articulo 35.

**T**o co naydzie á niewroći / albo chowa  
skrycie / á potym to nayda v niego : za zło-  
dzieystwo ma być poczytano. Albo kto rzecz zło-  
dzieystką kupi / także ia też chowa skrycie. Ale cho-  
cia kto rzecz zlodzieystką kupi niewiadomie / á nie  
tai thego / niechowa iey skrycie / okázuie ia iaw-  
nie / ten za zlodzieia nie może być mian. Speculo  
Saxonum libro ij, articulo 37.

**Z**loczynstwo / czworakim obyczaiem może ie-  
den popelnic : iesli sam co uczynil / iesli rá-  
dził innemu ná to : albo iesli rostkazal : albo iesli  
zloczynice przechowywal / albo rzeczy / thak zło-  
dzieystkim obyczaiem od nich bierze. Speculo Sa-

## O Złodziejstwach / o kradzionych

xonum libro ij, articulo 72. Et Iure Municipali  
Articulo 51. ❧ ❧ ❧ ❧

**Z** Boża albo owoce / gdy kto wnocy s Polá v-  
krádnie / albo s Sádú / albo z Gumná / tedy  
ma býc obieszszon: á zvlaszczá o zboże. A iesliby  
wednie kradl / Tedy ma býc ściét. Iure Municipa-  
li articulo 38. Et Speculo Saxon: lib: ij, articu: 39.

**R**zeczy kradzione Dziedzicy albo Potom-  
kowie nie powinni odpowiedác / po s-  
mierci swego Oycá albo Brátá: oprócz izby za-  
zywotá poczetá sye o to rzecz z ich Oycem / albo  
Brátem / po ktorych spadki biorá: albo izby do-  
swiadczono / izby thakie rzeczy ostáły po umár-  
lym / á oni ie wzieni / y vzywáli ich: tedy w takiey  
rzeczy odpowiedác powinni. Speculo Saxonum  
libro i, articulo 6.



O Więźniach

# O więźniach á o Zloczyncach.

**N**ieznia żadnego Wzrad  
żadny ani nikth nie ma puscic /  
bes iego woley. Gdy też ktho  
kogo da wsadzić o dlug albo o  
iaka swa krzywde / á do Kazni

go przyyma / w Miście / albo też we Wsi : A  
gdzieby go ktożkolwiek wypuscil / Tedy sam ma  
dosyc czynic zani. A gdzieby vciekl bes dobrowol  
nego wypuszczenia / Thedy ma przysyadz Se  
dzia / to iest Woyth albo Burmistrz / iz do tego  
przyczyny niedat. vt de hoc lure Munic:artic: 17.  
A powinien Sedzia albo vrad oprawic á opa  
trzyć dobrze komore / gdzie sadzaia / iako o tym lu  
re Municipali articulo 59.

**G**dy kogo wsadza zeby na gardlo syedziat:  
iiesli ij dadza na rekoiemstwo / thedy we  
dle Maydeburstkiego prawa / iuz mu o gardlo  
nie idzie / Ale ma iuz byc innymi winami albo  
pokutami karan. Speculo Saxo:lib:i, articulo 65.

## O Więźniach

Et Iure Municipi: articulo 27. et articulo 117.

**N**A śmierć nikogo skazać niemają / iedno al-  
bo aź sye sam wyzna / albo go pokonaia /  
albo na iawnym uczynku im: y aczby złodziey  
kogo powolał / y śmiercią tho swą zapieczeto-  
wał / Tedy ten kogo powolał / może sye odwieść  
swą przysyega : oprocz zeby inne świadectwo a  
dowód przeciw iemu było. Speculo Saxonum li-  
bro iij, articulo 39.

**S**Dyby Złoczyńce chćiano imować / a on-  
dyby na Cmyntarz wćiekl albo do Kościo-  
ła: takiego Kościol niema bronić. ¶ Żyd uczy-  
niwszy co złego a do Kościoła by wćiekl: choć aby  
sye też krzcić obiecował : może być wzięt / a ow-  
szem go sie by sye bronil / gdyż żydom z bronia cho-  
dzić zapowiedziano. Speculo Saxo: lib. ij, artic: 2.  
Theż Slugi niewolne ktho ie ma: Tátary y in-  
ne niewolniki / tych też Kościol bronić niema / y  
owszem wydać: Co kościoły lupią albo gwałca /  
theż ich bronić niemają / albo co Dziewki albo  
Niewiasty gwałca / albo Nmiszki / albo iawne  
Cudzolozniki / gdyby ie goniono / zeby tam wćie-  
kali / niemają ich bronić. Iure Municipali artic: 9.

**C**udzołostwa iawne / ty mają być zawoſze ka-  
rane / tak

ráne / tak Męczyzna iako biategołowy : nie ma tego vřad nigdzie dopuřcić : y owszem gárdlem o to wedle práwa záwřze karano. Speculo Saxo: libriij,artic: 13. Et libriij,articulo 1.

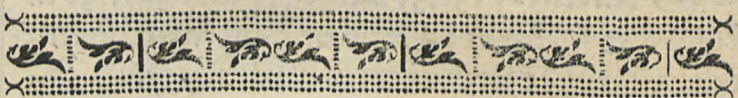
**E**ż in legibus Lex lulia karze cudzołozni-  
kiteraz ty rzeczy bázro sye zabiezaly / że ni-  
kogo o to niekarza : a też pan Bog każni dopuř-  
cza / o iáwne rzeczy / iáwne karác raczy.

## Wozodze.

**W**ozoga iz to iest zly á o-  
kruthny vczynek: Tedy the sprá-  
we obwiniony o pozoge ma czy-  
nić : iz gdy go obwinia przed  
Práwem / iz spalil Dom / Gum-  
no: Tedy ten obwiniony tamze przed Práwem  
ma mianowác / troie osmnasćie swiádkow : A  
powod ten kto žaluje / komu sye krzywdá y szko-  
dá stala / ma obrác s nich osmnasćie s ktorymi  
obwiniony przysyadz bedzie powinien. A gdzie-

## O Pożodze.

by sye niespráwít / thedy gdy go powod poprzy-  
syeże / ogniem ma być spalón : czym zgrzeszył /  
tym ma pokutować. A taki Sąd o pożoge / the-  
dy Polskim Práwem sádzá / á nie Májdebur-  
skim / ácz też y w Májdeburskim práwie o tym  
nieco nápisano. . . . .



## Q Sfalszowaniá kierz rzeczy álbo ku- piey.

**R**zecz iáka gdyby kto prze-  
dat falszywa / A then co kúpít  
wini go o tho / że mu rzecz fal-  
szywa przedał : Jesli sye przy że  
nie przedał / álbo ácz sye zna że  
przedał / ále powie / że niewiedziá / á nieprzyrze-  
káł mu zá falsz : tedy ten co kúpít / sámotrzec ma  
naní dowiesć / że mu zá dobrá kúpiá przyrzekł. lu /

**D**zie by kto na kogo falszynie skarzyl / a ten obwiniony / za ta skargaby cieszkość iaka / albo wiezienie podiat : gdyby sye tego potym spawil / ze byl niewinnie oskarzon: tedy ten co nan zalował / toz ma cierpieć co on cierpiat. Speculo Saxon: libri, artic: 69. Et Specu: Saxo: lib: ij, arti: 8. Et Speculo Saxonu libro iij, articulo 69.



## **D** Piekunach.



**P**iekuni brząd od wie-  
rznego Pana / albo Mieyści  
powinien opatrzyc: aby Pie-  
kunowie sye wiscili / aby Dzie-  
cinnych rzeczy nieutracili: O-  
procz tych Piekunow / ktore Oyciec wstawil / ci  
niepowinni Istoty czynic. Speculo Saxon: libri,  
artic: 23. Et lure Municip: articu: 26. et articu: 49.

**P**iekuny moze kozdy wstawic Dzieciam  
swym /

## O Opiekunach.

swym/mimo inne przyrodzone / Tylko aby tho  
uczynyl przed Sadem / a powiedzial przyczyny/  
czemu tho czyni. Opiekun thez przyrodzony/po-  
winien Inwentarz uczynic / y wiscie Sierotam  
ich dobro / aby im tego nieustracil. A niemoze O-  
piekun skazic / zniszczyc / imienia Dziecinnego ani  
przedac / zastawic / ani z dzierzemia swego wypu-  
scic. A gdzieby sieroty umarly / ktorzymiby sye o-  
piekal / Tedy y tym na ktore spadek po nich przy-  
dzie / powinien liczbe czynic : iako o tym Speculo  
Saxonum lib:i,articulo 23. Et ad idem de Tutori-

bus lib:i,articulo 42. Ale ci Opiekunowie / kto-  
re Oyciec wstawil / mimo przyrodzone Dzieciam  
swym / ci niepowinni takiego Inwentarza czy-  
nic: A to s tey przyczyny / iz nie sami do tego przy-  
chodza / ale ie Oyciec wstawil / y wierzyl im tego /  
Tedy wszytka sprawa Opieki / iuz na ich wierze  
zalezy. A iakie imienie Opiekun wezmie w swo-  
ie opieke / thakie zasye wrocic powinien. A iesli  
ma z Dzieciami imienie swoje spolne / nierozdziel-  
ne : tedy gdy Dziecku latom przyyda / imienie  
snimi rozdzielwszy / powinien im liczbe czynic a  
imienie im spuscic. ¶ Tez Opiekun gdzieby ia-  
sne dlugi zapisane / albo z Dekretu Sadowego /  
a sprawiedliwie ich Oycá placic / a ony by thego  
przyjac niechcialy: tedy blizszy Opiekun tego do-  
wiesc wedle Prawa / nizliby ony tego odeprzec

miaty .



miály. Iure Municipali articulo 26.

**O** Piekun przyrodzony gdzieby Inwentarza nierdziałal: thedy powinien wszytki dlugi zapłacić/ choćby majątności Dziedzinney tak wiele niebyło. Speculo Sax: lib:ii, articulo 6, et articulo 23. Gdyż to każdy ku szkodzie czyni sobie kto sye wedle prawa nie zachowywa.

**O** Piekun / Niemoże imienia Dziecinnego przedać / ani zastawić iedno s tych przyczyn: Naprzod gdzieby przyszło Wiano zapłacić / żeby go niewiasta czekać niechciała / a niebyło skąd inąd zapłacić / żeby gotowych pieniedzy niebyło / iedno z imienia Dziecinnego / musiałoby sye płacić. ¶ Druga przyczyna / gdzieby taki głod przyszedł / żeby inak wyżywić sye ty dzieci co w opiece są niemogły: gdyż y kościelne rzeczy / słusznie na ten czas w taką przygodę mogą być przedawane. ¶ Trzecia / żeby broniąc Imienia dziecinnego / nakładając na prawo / albo broniąc ich od gwałtu / żeby Opiekun inak obronić ich niemogł / prze vbostwo ich: albo gdzieby też rzeczy sierocce / v żydow były zastawione / żeby szła na to lichwa / albo inie szkody skąd przychodziły: albo dlugi iawnne / na ktorychby były albo zapisy albo Chyrografy / ktore sye s prawą płacić mu

## O Opiekunach.

szą: oprócz tych przyczyn które sye napisały / prze-  
żadną inną przyczynę niemoże imienia Dziecin-  
nego przedać / zastawić Opiekun. A wszakoż ko-  
żdey przyczyny s tych Opiekun powinien do-  
wiesć. A iesliby ich imienie bylo przez Opieku-  
nā rospzedano / Prawem tego doydż mogą: o-  
procz gdsieby Opiekun wkażal / że ku ich sye tho  
pożytku stało: tedy chcą imienie mieć / temu kto  
kupil musza pieniądze odłożyć. A gdy przyyda  
ku latom / tedy ku takowemu imieniu niemoga  
przychodzić dłużey / ieno po ki rok y dzien niemi-  
nie / to iest rok y szesć niedziel: gdyby byli tamże  
praesentes, gdzie imienie ich / iako zową pod ied-  
nym Dzwonem. Ale iesliby ie w cudzych Sie-  
miach chowano / thedy im dawność niedzie / ie-  
dno we Trzydzięsci lat / y w rok y w dzien / to iest  
w szesć niedziel / iako o tym lure Municipali ar-  
ticulo 26.

**S**zeroty bes Opiekunow swych nic czynić  
niemoga. Opiekunā też niepozytecznego/  
a szkodliwego / przed Prawem moze Matka / al-  
bo Baba Dziecinna obżatować: a Opiekuny ta-  
kie siedmią swiadkow maia pokonąć. Aczkol-  
wiek w Prawie napisano / że Niewiaſty niemo-  
ga nic czynić / ani winić nikogo / iedno o swą w-  
lastną krzywde. A wszakoż osobne prawo wzy-

mono dla

niono dla sierot : że źli Opiekunowie mogą być  
przez Niewiaste obwinioni. Speculo Saxonum  
libro i, articulo 41. Et lure Mun: articulo 26.

**O** Piekun gdy Dzieci ku latom przyyda / po-  
winien Imienie spusć : A gdzieby nie-  
chciał spusć / Tedy ma przywieść ten kto imie-  
nie swe mieć chce / przed Sad dwu przyrodzo-  
nych z rodzaju Oycowskiego / a dwu z rodzaju  
Matczynego / ktorzy mają wyznac lata tego: te-  
dy mu Sad ma przykazac imienie: a Opiekun ie-  
powinien spusć. A lata Dzieciam Páchole we  
czternascie lat / a Dzieweczka we trzynascie. lure  
Municipali articulo 26.

**O** Piekun opieke traci / gdy sye niewiernie  
wopiece zachowywa / albo iesli byl wnie-  
przyiazni z Oycem tych sierot / ktorzymiby sye o-  
piekac miał : albo gdzieby Dziecinne rzeczy źle  
rozszafowal / przedal a vtracil : albo iesli Dzie-  
ciam pozzywienia niedawa : albo iesli nieudzia-  
lal Inwentarza rzeczy Dziecinnych : albo gdy-  
by pieniedzy ktorzeby z Opieki przychodzily nie  
kladl sierotam / albo imienie ich niewiernie spra-  
wował: Thedy takiego Opiekuna mogą winic  
Matka / Bába / Ciotka tych dzieci / ktoraby iedno  
wiernie a ku dobremu dziecinnemu czynila : al-

## O Opiekunach.

bo żeby też then Opiekun / długow Wycá ich ná nich / będąc sam ich Opiekunem dochodził / niezczekaąc ich lat. Speculo Saxonum libro i, articulo 41. Et lure Municipali articulo 26.

**O** Piekuná gdzieby niebyło / tedy pan wierzchni / albo vřząd Ráyce w Miescie máia postáwić Opiekuny / ktore zowá Lácinnicy Curatores, Speculo Saxon: libro i, artic: 41. et articu: 47, Et lure Municipali articulo 26.

**O** Piekun niemoże imienia Dziecinnego kupić / ani sam přes sye / ani tym obyczáiem / izby innemu przedal / á on potym od onego do-  
stał: czego niema czynić / dla podeřżenia y oszu-  
kánia. Speculo Saxonū lib: i, articulo 44.

**O** Piekunow Máthká powinna od vřzedu prosić Dzieciam swym / gdzieby Opiekunow niebyło : gdzieby tego nie vřzynila / tedy gdyby Dzieci zmarly / spádku nie będzie sye móglá po nich domágać / wedle Práwa Cesarstie-  
go / do ktorego sye vćiec máia / gdy Májdeburskiego niestawa. vt de hoc Speculo Saxonum li-  
bro i, articulo 23.      ❦      ❦      ❦

**O** Zpísano dostátecznie w Práwie / áby sie-  
roty niebyly

roty niebyły niwczym oszukane : y dano oby-  
 czay / iako sye Opiekunowie sprawować maia:  
 Ale iż mało ich / co to dzierża / Przyaciele oto nie-  
 dbaia / Wszak tego niedozrzy: tedy po wszytkiey  
 Koronie Polskiey wielkie sye szkody á krzywdy  
 sierotam dzieia / tak iż dzieci ku latom przyszed-  
 szy / rzadko k swemu przyyda / abysye im to spelná  
 wrocilo / co im sprawiedliwie należy : á zwlasz-  
 cza gotowe pieniądze / y inne rzeczy ruchome: O  
 co sye trzeba bac gniewu Bozego / y karania za  
 to tym ná ktorzych to należy.

## Dzieciach kthore lath niemáia.

**D**ziecie póki do Lath ro-  
 stropnych nie przyydzie / o za-  
 dny wysthep ná gardle nie ma  
 byc karano: Jesliby thez kogo  
 zabit / albo ochromil: Thedy  
 Opiekun ziego Imienia powinien tho nagro-

## O Dzieciach

dzieci y zapłacić: także y szkody / ktoreby Dziecie w-  
czynilo / gdyby na nie wedle Prawa dowiedzio-  
no. A iesliby kto Dziecie zabil / zapłacić ie ma ia-  
ko głowa niesye. Iesliby też ktbo cudze Dziecie  
miotła albo zawłosy skaral / gdy iedno przysyeje /  
iż to uczynil za występem iego: nic za to nie po-  
kupi. A wszakoż Dziecie niegdy bywa karano /  
za wielki występ / ktore iuz jest blisko lat rostro-  
pnych: Ale iesliby byl ieszcze bliższy Dziecinstwa  
niżli lat wstawionych / to jest Czternascie lat: te-  
dy niema być karan na gardle: ale Opiekun zan-  
zapłacić ma. ¶ Dziecie / a szalony / gwałtu uczy-  
nić niemoga: Bo gwałtu niemoże niēt uczynić /  
iedno ci co to czynia vmyślnie a dobrowolnie: a  
dzieci y szaleni / ci rozmysłu niemaią: A thak na  
gardle niemaią być karani / tylko szkody ktore w-  
czynia / maią być placone. Speculo Saxonum li-  
bro ij, articulo 65. et libro iij, Articulo 3. Et lure  
Municipali articulo 38.

**D**zieci gdy Oyciec vmrze / niepowinny za-  
dnych długow placić za Oycą vmarłe-  
go / albo za Matkę / iesli im czego Rodzicy nieo-  
dumra / a iesli po nich żadnego spadku niebiorą:  
A iesli wezma / thedy powinni beda dlugi pla-  
cić. Speculo Saxonum libro iij, articulo 10. Et li-  
bro i, articulo 6.

**D**ziecie iesliby kto wsádzil ná kon/ tak twár  
 dousty / kthorzyby zádzierzec sye niedal/ á  
 przesto by ono Dziecie zabit: pan onego koniá  
 powinien záplácić / iáko wedle práwá iest / iesli  
 kon swoy miec chce. Speculo Saxonū libro ij, ar-  
 ticulo 40. Et lure Municipali articulo 38.

## De Testamentis.

**T**estamentem áni We-  
 zczyná áni Zenskie poglowie/  
 imienia swego/ nikomu dáć/ w  
 chorobie leżąc niemoże/ bes przy-  
 zwolenia Dziedzicow á Potom-  
 kow. Acz w Duchownym Práwie stoi iż osta-  
 teczna wola ma byc kózdemu wypelnioná: tho  
 sye ma rozumiec / o tych kthorzy wolni sa / w  
 swym imieniu / gdy tho uczynia we zdrowiu / y  
 będąc w dobrej bączności: thedy takiego Testá-  
 mentu / gđzieby siedmiá swiádkow doswiá-

czono / al-

## O Testamentach.

czono / albo izby przed vrzedem taki Testament  
byl uczynion : Dziedzie dzierzec powinien. Ale  
ruszajace rzeczy / thy moze oddac wedle woley  
swey kozdy. A tak sye tho iedno rozumie o tych  
rzeczach ktore moze Testamentem legowac / to  
iest ruszajace rzeczy. Iure Municipartic: 65.

**T**estamentem tez Zoná iako y kttho inny/  
niemoze nic oddac/bes przyzwolenia Me-  
żowego/y ruchomych rzeczy. A Gierady tey nie  
moze oddac choציaby tez y Mąż przyzwolit. Spe-  
culo Saxonum libro i, articulo 31. et articulo 52.  
Et Iure Municipali articulo 65.

**T**estamenthu siedmiu swiádkow dowo-  
dza/gdzieby vrzednie niuczynion/a wiá-  
ry mu niedano. Speculo Saxonum libro i, articu-  
lo 8. Et Iure Municipali articulo 65.

**T**estamentem prze to niemoze nikt nic od-  
dac/bes przyzwolenia dziezicow: A s tey  
przyczyny to uczyniono/ iz Oycowie niebáczni/  
albo nie miłosierni / ostáwowáli Dzieci swoie  
w vboſtwie : oddawszy Testamentem / od Po-  
tomstwa swego/ iz nie albo málo Dzieciám zo-  
stawiali/ co bylo przeciw dobremu obyczájowi.  
A tak przeto to práwo uczyniono/ aby Dzieciám

máietnosć



maietnosć ich ostala : ktemu też ktho co ma dać/  
odkazać / ma to czynić za času / po ki sam tego v-  
zywac moze : Abowiem ktho co oddawa po s-  
mierci / uż to nie iego / ale iego Dziedzicow. Doná  
też czyia niema byc o to winiona / kiedyby takich  
rzeczy co zginelo. Speculo Saxo: lib: i, articulo 52.

**O Zastawnych / albo  
o Wozyczanych / a ku  
chowaniu danych  
rzeczach.**

**T**ęliby ktho komu rzeczy  
stoiace albo lezace zastawil albo  
nailal : a potym on komu naileto /  
albo iego Potomek chcialby przec/  
izby w naymie dzierzal albo w o-

**K** bligacyey:

O zastawnych/ albo o Pożyczanych/

bligacyey. Tedy ten kto niał/ bliższy samotrzeć  
przysyga/ niżli on komu zastawiono/ albo niałe-  
to/ przysyga by sye miał odwieść: oprócz thego/  
izby ten Dzierzawca mogł wskazać / że tam iakie  
dziedzictwo ma / albo izby mogł wskazać/ obrone  
kupną swego: tedy ze dwiema swiādki gdy przy-  
syeje to odzierzy. ¶ Też o rzeczy gdyby go wi-  
niono/ ktore sye iawnie nieukazuią: tedy przysye-  
ga swą może odidz. Ale gdzie o rzecz iawną/ kto-  
ra sye pokazać może kogo winią: tedy kto żalnie  
bliższy nani dowieść s swiādki samotrzeć: O-  
procz żeby kto wskazał/ rzeczy/ a powiedział że sa  
iego własne rzeczy/ a nie tego co żalnie: tedy bliż-  
zy dowieść mimo Powoda/ że tho sa iego rzeczy  
własne. Speculo Saxonum libro 1, articulo 15.

**W**zyezy kto albo zastawi koniā/ szaty albo  
kthorekolwiek rzeczy ruchome / iesli then  
komu zastawia / albo pożyczę/ przeda/ zastawi/  
albo przegra / albo by mu też ukrādżiono/ thedy  
then ktho zastawil/ swych rzeczy pātrzyć a vpo-  
mināc sye ma/ nie v ktho innego/ iedno / themu  
v ktho zastawil. Jesliby theż vniel ten v ktho  
zastawiono/ Tedy od iego Potomkā maia tego  
pātrzyć a dochodzić. Speculo Saxonum libro 11,  
articulo 60.

**W**szyciana rzecz każdy powinien wrocić  
 nieskazoną / niepogorszona / albo tak za-  
 płacic wedle waznosci. ¶ Ale ktho da rzeczy ku  
 chowaniu / takó Látinnicy zowz in depositu, ku  
 wierney rece: iesli zgorz / albo vtrádna / albo nie-  
 przyaciel wezmie: tedy gdy przysyega dowiedzie  
 ten co mu chowác dano / że w tym zdrády albo  
 oszutania niuczynil / ani przyczyny themu dal:  
 tedy plácic niepowinien. A s tey przyczyny po-  
 zyczana rzecz ma byc placona / że tego vzywasz /  
 albo vzywac mozesz: A thak wrocić nieskazono  
 albo zaplácic ma. Ale to co schowac dadza / po-  
 niewaz vzywac tego niemoze / tedy tez plácic nie-  
 powinien / iesli zgynie gdy iedno dowiedzie / ten  
 kto chowal ze w thym oszutania zadnego niu-  
 czynil. Speculo Saxonu libro iij, articulo 5.

**Z**astawilby kto v kogo bydle takie / konia / ál-  
 bo mu naial: gdy zdechnie / Tedy ten kto ie  
 chowal / gdy przysyze / że nie iego wino zdechlo /  
 ani dal temu przyczyny: thedy go niepowinien  
 plácic: tylko to tráci co na nie dal / albo za co ie  
 naial. Speculo Saxonum libro iij, articulo 5.

**S**dyby kto maiac imienie w zastawie bu-  
 dowal: Tedy gdy imienie wykupia / ten

## O zastawnych/álbo Pożyczanych

co budował/ może ono znieść chceli/ iáko swe. A ten ktoby wykupował/ niemoże mu thego bro- nić. Ale iesliby co zbudował/ álbo opráwił/ w tym domu kthory mu zastáwiono/ czego by w o- nym domu trzebá / izby pobít álbo opráwić dáł/ bes czego by dom bes szkody być niemogł: tedy ten co wykupnie/ powinien opráwić tho / co ná opráwe náložono. lure Municip:articulo 140.

**Z**eczy pożyczaney niema nikth kczemu in- nemu vzywác / iedno thym obyczáiem ktorym mu iey pożyczono. **N**á przyklad: ná- ieto by iednemu koniá ná mile: á onby ná nim iechał dáley: A ták w tey mierze powinien szko- de plácić / iesliby sye kthora przes tho státa. vt de hoc Speculo Saxonum libro i,articulo 15. Et Spe- culo Saxonum libro iij,articulo 5.

**W**ożyczanych álbo ku chowánii dánych rzeczy niemoże nikth hánowác w dlugu/ áni w żadney rzeczy: Ale powinien to wydać te- mu kto dáł schowác. Speculo Sax:lib:iij,articu:5.

**K**To ku chowánii rzecz ktora od kogo bie- rze/ ma iáwnie brác: dla tego / á snadźby mu dáno rzecz kradźioná chowác/ kthoraby po- tym v niego náležioná: tenbysye przal coby scho- wác dáł.

wác dał. Thedy v kógoby iá należiono / o zło-  
dzieystwo moglby być obwinion. Speculo Sax-  
xonum lib: ij, articulo 36. Albowiem ktho rzecz  
krádziona táiemnie chowa / iuż iest iákoby sam  
vkradł. Speculo Saxon: libro iij, articulo 5.

**S** Dy kto pożyczzy / albo zástáwi rzecz ktho-  
ra swoje á zginie / albo iá vkrádná : v ja-  
dnego innego sye iey niemoże vpominác / iedno  
v tego komu wierzył. Aczkolwiek stoi w Arty-  
kule lib: ij, articulo 32, że kto by swá rzecz nálaś /  
v kogożkolwiek / tedy iey dochodzić może: tho sye  
ma rozumieć / o rzeczach krádzionych / á nie o po-  
życzánych: Bo pożyczány / albo zástáwioney rze-  
czy / niema sye ni vřogo włośniey vpominác / ied-  
no tam komu pożyczyl albo zástáwil. Speculo  
Saxonum libro ij, articulo 60.



# O Naiemnikach / a o naymiech.

**N**u co imienie albo dom  
v tego naymie / gdzieby nan ja-  
lowano / zeby naymu nie zapla-  
cil / a onby powiedzial ze zapla-  
cil: samotrzec tego ma podeprzec

ze zaplacit. albo Pan gdzieby chcial dowiesc / ze  
mu niezaplacono / blizszy dowiesc. Moze tez  
Naiem wypowiedziec przed c. sem Naiemniko-  
wi / ten co naymie / gdy mu Czynszu Naiemnik  
niezaplati: albo gdy ten co tego imienie iest / chce  
tam sam mieszkac / albo tam budowac: albo gdzie  
by Naiemnik wonym domu niepoczesnie sy rza-  
dzil a sprawowal. Speculo Saxonum libro ij, ar-  
ticulo 59. Et lure Municipali articulo 140.

**G**dy kto naymie dom albo grunt / rola. etc.  
szkoda ktoraby sye kolwiek stala: tedy nie  
tego co nial / ale co mu naieto iest / gdzieby ie-  
dno dom albo imienie wcale zostalo: thak iako  
mu naieto: Ale w innych rzeczach / iako w po-

zytkach / škoda ostawa przy Vlaiemniku : Albo-  
 wiem gdy pozytek ma / nieda wiecey iedno co  
 smowit : takze thez gdzie szkoda ma / niema dac  
 mniej / iedno iako smowit. Speculo Saxonum li-  
 bro ij, articulo 59.

**D** Dy ten vmrze co naial / thedy Potomko-  
 wie moga Vlaiemnika ruszyc. Speculo  
 Saxonum libro ij, articulo 77.

**M** Esliby Pan chcial ruszyc Vlaiemnika z I-  
 miema ktore mu naial / albo zeby on thez  
 chcial odidz a w tym naymie daley syedziec nie-  
 chcial: ma to y Pan Vlaiemnikowi y Vlaiemnik  
 Panu wczas opowiedziec : iesli vmrze Vlaiem-  
 nik / Potomek iego powinien z onego imienia za-  
 placic / iakoby on sam zaplacit. albo iesli tez Pan  
 vmrze / tedy themu na kogo imienie przypadnie /  
 ma byc zaplaco. Speculo Saxonum libro ij,  
 articulo 59.

**T** En co naymie / moze Vlaiemnika / gdy mu  
 Czynszu niezaplaci / pocieszac / niepozy-  
 waiac go do Prawa. lure Municipali articu: 140.

# D Szkodach domo- wych.

**S** Trzechy dachowey swego budowania / niemoze nikth na cudza ziemie puszcic: y powinien czesc Dworu swego grodzic: Gdzieby tego nieuczynil / szkoda ktoraby Sasyadowi uczynil / powinien nagrodzic. ¶ Gdzieby tez Sasyad na Sasyada skarzyl / s ktorzymby mial sciane spolna / azeby sye sciana kazila / dla starosci / zeby oprawy potrzebowała: tedy ma te rzecz przed Przedem opowiedziec aby go wthym vpomioniono / aby spolem s Sasyadem budował. A iesli nie skarzy ten co sye szkody boi / a zatym budowanie padnie na iego dom: Tedy Sasyad ktory przyczynie szkody dal / oprawic to powinien: ale onto drzewo co wpadnie do dworu sasyadowego / Sasyadowi przyydzie. ¶ Zadny niemoze drzewa ani budowania stawic / ani klasc do cudzego domu / albo dworu / bes przyzwolenia tego / ktoremu by to ku szkodzie bylo: Albo zeby s tym brzemieniem

dom albo



dom albo on dwor kupion / żeby to mogł za prą-  
wem uczynić. Speculo Saxonum libro 11, articu-  
lo 49. Et lure Municipali articulo 126.

**R**eminy / Wychody / Chlewy swinie / od  
ściany albo od ogrodzenia Sasyedzkie-  
go / bliżej trzech stop niemają być stawiane : y  
kożdy komin / piec swoy / ma thak opatrzyć / aby  
iskry kthore leca domowi sasyedzkiemu / nieško-  
dziły. Wychody też kthore ktho czyni / podle do-  
mu Sasyada swego: tedy aż do ziemie ma ie za-  
wrzec. Te vstawe uczyniono / aby ieden drugie-  
mu szkody nieczynił / aby kożdy piec swoy albo  
komin opatrzył / aby z iego niedbalosci szkoda  
niebyła. A iesliby thakiego opatrzenia uczynić  
niechcial / powinien istote uczynić: iesliby szkode  
uczynił / aby za tho dosyc vdzialal. Abowiem  
choćaby Sasyad oto niezalował / przed tym: A  
wszakoz gdzieby sye szkoda stala: powinien opra-  
wić / dla tego że tho prawem opatrzone / y vsta-  
wiono iest. Speculo Saxonum libro 11, articulo 51.  
Et lure Municipali articulo 124.

**S**om gdyby kto chciał budować albo mu-  
rować : iesli Sasyad chce snim spolna  
ściane budować / a nakład snim spolem czynić :  
tedy niepowinien ieden drugiemu Placu swego

## O Szkodach domowych.

nie wstąpić / iedno spolu ściáne budowác / albo mrowác. Ale iesli Sasjad niechce budowác / á nákládu uczynić / Tedy temu kto budwie powi nien mu wstąpić dla wywiedzenia ściány plácu domu swego dwa łokciá ná fundámencie / á ná gorze łokieć : á tho dla tego nákládu ktory czyni ten co budwie / że też te ściáne bedzie miał spolną sium / iáko y ten co budwie. A tho sye ták zácho wywa z zwyczajú : A dobry zwyczaj / tedy iest zá práwo / ácz písanego práwa w kthorey rzeczy nie bedzie.

**D**om álbo budowánie ná czyim gruncie iest: tedy zá gruntem idzie : to iest ná czyim gruncie iest / tedy tego ma byc y budowánie : to sye rozumie / gdyby ktho co ná cudzym gruncie zbudował / Tedy gdy wykupia z reku iego ono imienie / iuz ono budowánie przy imieniu zostawa. Speculo Saxonum libro ij, articulo 21. Et libro eodem articulo 53.

**K**no kto uczyni do cudzego domu: gdzieby ná tym domie / álbo bizemie álbo obowiazek / álbo powinowáctwo niebyło żadne / przeco by to uczynić mogł : ma to zá sye swym kósztem zápráwić / áby Sasjadowi tym nieubliżył. Speculo Saxonum libro ij, articulo 49.

**D**om sąsieda swego ktoby skazil/zlamal czasu ognia boiac sye aby dla niego nie zgorzakiesli tam ogieni doydzie/ ten co skazil nie powinien za tho nic dac. Gdzieby ogieni niedoszedl/ powinien tho zasye oprawic / gdzieby tho swa wola uczynil/ nie z rozkazania wrzedowego tedy to sam powinien nagrodzic. Speculo Saxonum libro ij, articulo 49.

**S**zkody swym dobytkiem nikth niema drugiemu czynic. Pasterza nikth niema chowac osobnego / gdzie wszythka Wies pasterza chowa : dla thego aby pasterzowi placey ktorza ma za pracą nieumnieyszato sye. Speculo Saxonum lib:ij, artic:54. Abowiem gdzieby wolno kazdemu pasterza chowac / a pasterza pospolithego/ gdzie zwytkla rzecz/ ze chowano przed tym : tedy bylaby krzywda tym vbogim / gdyby pospolithego Pasterza niebylo : a vboszszy prze chudobe / pasterza osobnego by sobie chowac niemogli.

**W**si albo wNiescie cokolwieksye stanie/ku pozytku ich/aczby sye na to wszycy niezwolili:tedy na co wietrza czesc przyzwoli / na to tez ma przyzwolic mnieysza czesc ludzi. Specu:Sax:lib:ij,artic:55.



# Dzwierzętach szkodzących.



**D**ies/kiernoz/był/zwierze  
rze każde/człowieka: albo też by-  
dle czyie gdy rani albo ochromi/  
albo zabije: Pan czyie zwierze  
szkoda uczynilo/wedle tego/ia-  
ko tihorey rzeczy szacunek a zaplathe ustanowio/  
dosyc uczynic a zaplatcic powinien: A to iesli ono  
dobytcze albo zwierze/iało iesli Pies/gdyby sye o  
tthym dowiedzial/co sye stalo / wezmie w swoje  
moc: Alle iesli go do syebie niewezmie/ y owszem  
wypedzi / niechowa go / niepasie/ nie napawa:  
nie winien za to placic. Alle ten komu vszkodzo-  
no / albo komu sye szkoda stala/ma wziac to by-  
dle iesli chce. Iure Municipali articu: 123. Et Spe-  
culo Saxonu lib:ij, articulo 62. et articulo 40.

**S**zkoda albo obraze iesli ktho wezmie / od  
zwierzecia / kthore s przyrodzenia szkodli-  
we iest / iało Niedzwiec/Wilk: iesli ie ktho cho-  
wa na miejscu tym pospolitym/kedy ludzie cho

dzia / a obrazi kogo : powinien then kto ie chowa  
 placic. A iesli ie chowal na miejscu osobnym / iz  
 by kto niemajac tam co czynic szedl tam a wziat  
 obraze: Pan onego zwierzecia / niepowinien tym  
 obyczaiem placic. Speculo Saxonum libro ij, arti-  
 culo 40. Et lure Municipali articulo 38.



## O Sedziach y o spra- wiedliwosci czynie- niu. 3

**S**edzia koždy niema innak  
 sedzic / iedno wedle Prawa pisz-  
 nego : y niemoze ani ma / innego  
 Ortelu dzialac / iedno wedle Pra-  
 wa : a polki prawa Maydeburskiego stawa / ma  
 byc im sadzono. A gdzieby go inz niestalo / s  
 Prawa Cesarstkiego maia brac Artykuly / iako ku  
 ktoreyby rzeczy nalezalo / a wedle tego sadzic. vi

## O Sedziach y o

delicet in deffectu iuris Saxonum recurritur ad Leges, vt de hoc Spec: Saxon: lib: i, in Prologo. Et Speculo Saxon: lib: iij, artic: 30. Et Spec: Saxo: lib: ij, artic: 26. Et lib: i, artic: 18. Et lib: iij, articu: 44. Et lure Municipali articulo 44.

**S** Karzyć albo Prawem czynić / troiacy ludzie s potrzeby czynić powinni: Naprzod Opiekunowie o krzywdę sieroth ktorymi sye opiekaią . Abowiem gdzieby o ich krzywdy nieczynili / Tedyby powinni sami im za to dosyć uczynić. Potomkowie też własni / gdyby rodzica ich ktorego zabito / powinni oto czynić: Bo by sprawiedliwie thym Dziedzictwo stracić mieli / gdyby tego zaniedbawali. Maj też o Cudzołstwo żony swey / á to przeto że mu tho sromote niesye: á o sromote swa powinien każdy mówić. Speculo Saxonum libro 1, articulo 62.

**S** Edzia żadny swey rzeczy sędzić nie może. lure Municipali articulo 27.

**S** Edzia niegdy może sędzić ty / ktorzy nie sa pod iego Jurisdycya / iako sa Kupcy / ktorzy y tu y owdzie kupiectwa sprawuią. Aczkolwiek pod onym prawem nie sa / gdy ie pozowa / odpowiadać tam powinni. Spe: Sax: libri, arti: 70.

Godzie sye

**S** Dzie sye kthora rzecz Prawem pocznie/  
Dotam też ma koniec mieć. Speculo Saxo-  
num libro iij, articulo 13.

**S** Zacunek swoy każda rzecz ma / y tak każda  
rzecz ma być płacona / iako iest wstawio-  
na : acz kto drożey szacunie na żalobie swey. Ale  
Sedzia ma y powinien tho moderować / iuxta  
vergeldum Specu:Saxon:libi, artic: 68.

**S** Prawiedliwosci niepowinni ani maia w  
Mieściech inaczey czynić Kayce / albo v-  
rzednicy Mieystcy / iedno tym prawem / w kto-  
rym syedza / to iest Niemieckim : oprócz o Kány  
y o głowe / o to Polskim Prawem ma być sadzo-  
no / a zwłaszcza kiedy komu innemu sprawiedli-  
wosc czynia / w takich rzeczach. Ale sami miedzy  
sobą kthorzy syedza w iednym prawie / o Kány /  
thedy wthymże prawie / y sadzić y odpowiedać  
sobie maia. Ale obcym Polskim prawem / tak iak-  
to sye napisalo / sprawiedliwosc czynić maia. A  
o zlodzieystwo tedy tymże obyczaiem prawa / w  
kthorzym syedza / sami sobie maia odpowiedać / y  
sadzić sye. Ale komu innemu tedy wedle obyczai-  
u ziemie. tak iako tu iest wstawa w Podolu / ma  
o zlodzieystwo odpowiedać y sprawować sye

obwiniony /

*o Kány  
prawem  
polskim fi-  
mi pra-  
wem iustic*

obwiniony / wedle obyczaiá tamtey ziemié / Kto-  
ry sye tu z żadnym právem niezgadza. A then  
Artykuł wedle zwyczaiu / á práwa pospolithego  
Polskiego / ma być chowan.

**S** O scinne práwo ma być prestsze / niżli tym  
co tam mieszkaia / albo przylegli sa: y ma  
im być Sprawiedliwość uczynioná nadáley do  
trzeciego dnia. A zá goscia ma być rozumian /  
ktory iednego dnia niemoże doiechac do onego  
mieystca / gdzie sprawiedliwosci szuka. Iure Mu-  
nicipali articulo 46.

**S** Dy kto ná kogo žaluje / thám gdy mu sye  
sprawi on / albo dosyc uczyni ná kogo za-  
luie / powinien mu tež zasye odpowiedac tamze.  
A wszakoż powinien mu sye pierwey vsprawie-  
dliwic / oco go winuia: toz dopiero nan ma zalo-  
wac o swe krzywdy: a po ki mu sye nieusprawie-  
dliwi / thedy ten niepowinien odpowiedac / co  
pierwey zalowal. A iesliby tež wiele ich iedne-  
go winilo / tedy niepowinien im odpowiedac /  
áz sye s pierwszym sadownie odprawi: A wszakoż  
ma istote uczynic / ze sye vsprawiedliwi koz-  
demu. Speculo Saxonum libro iij, articulo 13. Et  
Articulo 12.



**S**ędzić ani skazować / za razem na pretce nie-  
ma Sędzia / w rzeczach innych : oprócz o-  
rzecz gwałtowna sędzić powinien / kthora od-  
wołki niecierpi: albo niesye na sobie Gorące pra-  
wo. Speculo Saxonum libro j, articulo 70.

**S**ędzia żadny niema sędzić / wedle wiado-  
mosci swey: Ale iako wstyszy / wedle żaloby  
y odpowiedzi / tak wedle thego skazować / y sprá-  
wować sye ma. Speculo Saxonum libro ij, arti-  
culo 1.

**N**akłady z zwyczajiu niebywaia inne skazo-  
wane / iedno ktorych kto Akty dowiedzie /  
tam gdzie sye prawuie. A wszakoż na toby mia-  
ło być baczenie / ktho musi daleko iezdżić / a dru-  
gdy aż do Litwy za Krolem : takie nakłady nie-  
moga być Akty dowiedzione: ale musi być na  
nie dowod inny / to iesth przysyegá. Abowiem  
kto wygra w prawie kthorey rzeczy / Tedy then  
prawem zwyciezony ma nakłady plácić / ten kto  
zyszcze tego / o co sye prawował. Speculo Saxo-  
num libro ij, articulo 8.

**D**y by kogo obwiniono / przed Sadem /  
oblicznie / á onby od Sadu wciekł / albo

## O Sedziach y o

odszedł: Tedy ty rzeczy / o co sye przed Sadem  
rzecz działa / máta być Powodowi przysądzone.  
A gdzieby też ná niewinnego žalowano / Tedy  
z niewinnego moze być winny s piáci przyczyn.  
Speculo Saxon: libro ij, articulo 45.

**S**edzia niema nikomu vtrácać času prze-  
dluzenia / iáko w ktorey rzeczy należy we-  
dle práwa / iáko o dług albo o inne rzeczy pozwa-  
nemu. Ale powodowi / niedawáia dylacyey / od-  
włoki: Abowiem Powod ma dosyć času roz-  
myślać sye ná to o co žalnie: także też ma być v-  
zyczono času pozwanemu / aby sye rozmyślił a  
odpowiedział. Speculo Saxonū lib: ij, articulo 2.

A wszákoż w niektórych rzeczach y pozwanemu  
niedawáia dylacyey / iáko gdy idzie o rzecz má-  
ta / ktora láčno moze być rosprawiona: a między  
v bogimi osobámi dla vtráty a nákladu ich / mie-  
dzy tymi zárazem spráwiedliwość ma być: Gdyż  
láčna odpowiedź w Prawie / iż kogo pozowa-  
ma przec' albo znáć. Gdzie też idzie o gwałtow-  
ne rzeczy / o co zárazem spráwiedliwość czynić  
powinna rzecz. ¶ Jesli theż kogo vbija / albo o  
sfałszowanie listow / przeciw thym co fałszuia /  
albo przeciw tym co ie písza / albo co ie nosza / al-  
bo przeciw Swiádkom fałszywym zárazem po-  
žalobie ma przec' albo znáć. Wszákte w tych rze-

czách ma

czach ma obrone pozwany wedle Prawa / y dy-  
lacye. Speculo Saxonū libro ij, articulo 3.

**S**Koge wolna / iedna Wies dugiey ma dąć  
odewsi do wsi. A ktoby sobie nową dro-  
ge czynil / gdzie iey przed tym niebyło / Tedy mo-  
że być oto prawem pociągnion. Speculo Saxon:  
lib:ij, articulo 27. et art:47. A droga ma mieć osmi  
stop w szerza. Speculo Saxonū libro ij, articu:59.  
Et lure Municipali articulo 131.

**C**J co ná Sądzie syedza niemáią takich rze-  
czy przypuszczac á przyymowac / iż gdyby  
kto rzecz swą / ktorą w Prawie wiedzie / spuscił /  
albo przedał możniejszemu albo przetożenszemu /  
dla wćisnienia wboższzego / aby to wboższemu co  
szkodzić miało: y owszem taki ktory spuszcza / al-  
bo przedaie: swą rzecz tracic ma. Speculo Saxo-  
num libro i, articulo 48.

**J**Esliby komu láiano / á on teź zásyé láial / á  
odmawial: nie powinien takich slow o-  
prawowac / gdyž odmawia á nie sam poczath-  
kiem / aby przymawial. Bo niepowinien mié ni  
komu czynic pocéiwosci kto mu láie. Speculo Sa-  
xonum libro ij, artic:16. Et libro iij, articulo 45.

**A** Czby kto był niewinien / winnym stać sye  
może s tych przyczyn / że złodzieyska rzecz v  
niego zařtano / wrocić mu ia kaza á on niewroci.  
Speculo Saxonum lib:ij, articulo 36. Kto nie-  
dopusci szukać v syebie gdy s Sadu posła. Spe-  
culo Saxon: lib:ij,artic: 22.et artic:13. Albo ktoby  
kogo zlaiał / zesromocil / á skazano mu / aby mu  
tho oprawil / á onby niechcial / winien ostawa.  
Speculo Saxon: lib:i,articulo 68. Gdy teź odpo-  
wiedzieć niechce gdy nan žalnia oco przed Sa-  
dem / iuż winien ostawa. Speculo Saxon: lib: ij,  
articulo 45. et Specu: Saxo: lib:ij,articulo 39.

**R** Aranie ná gardle albo ná zdrowiu / thedy  
tym personam ma być odwołczono Nie-  
wiescie bżemienney aż porodzi. Dziecieciu / kto-  
re ieszcze ku látom nieprzyszło / á Opiekalnika by  
niemial: tedy odkładaią do drugiego Sadu / á-  
by Opiekuna miał. Szalonemu aby poznano  
iesli z szalenstwa tho uczynil / albo z inney przy-  
czyny. Speculo Saxonum libro ij, articulo 3. Et  
libro ij,articulo 55.

**M**nimania trzech rzeczy niema niſth czy-  
nić: Napřod że mnima á peronie niewie-  
przysądż niema. Wtore / niema niſth sadzić z

mnimania:

mnimania: Albowiem moglby w tym omylke a  
krzywdę uczynić. Trzecie o mniemanej rzeczy  
niema być tak dzierzano iako inż o pewney wi-  
domey prawdzie. Speculo Saxonum libro iij, ar-  
ticulo 8.      ❖      ❖      ❖      ❖

**S**ędziowie / Przysięznicy trzezwó mają se-  
dzieć y skazania náydownać. Specu: Saxo: li-  
bro iij, articulo 69. Et libro i, articulo 59.

**S**ędzia żadny ani srodzey ani też lzey / o wy-  
stępy niema sedzieć / iedno iako w Prawie  
náyprawno. Speculo Saxonum libro iij, articulo 86.

**O** Duchownego Sadu / gdzieby Swiec-  
ki Swieckiego pociągnął / o rzeczy ktore-  
by sądowi Duchownemu nienależały / a o szkó-  
deby tym przyprawił drugiego: Tedy gdyby go  
o to prawem pociągniono: winami ma być ka-  
ran / y szkóde ma oprawić temu / kogo pociąga do  
Duchownego Sadu. Speculo Saxonum lib. iij,  
articulo 87. Et lure Municip: articulo 28.

**S**ędzia gdy syedzi na Sądzie gáyonym: Te-  
dy coby sye przed nim działa / może świad-  
czyć / y s przysięzniki: a inedy / thedy nieważy s'  
wiadectwo iego: kiedy by mu wiary niedano /

O Sedziach y o

musyalby przysyadz. Speculo Saxonum libro iij,  
articulo 88.     ./.     %     ./.     %

**A**czkolwiek iest wiele rzeczy roznych/wszak-  
ze iednak ksobie podobnych. A thak iedno  
prawo z drugiego pochodzi: A przetho w skaza-  
niu rzeczy/ iednego prawa vzywac mozemy. A-  
bowiem gdzie sa rzeczy ksobie podobne/ Tedy tez  
prawo podobne iest ktemu. Bo gdzie iedna rzecz  
ku ktorey podobna / w takich thez rzeczach iedno  
Prawo ma byc. Speculo Saxonum libro i, arti-  
culo 9. Et libro ij, articulo 12.

**S**edzia to iest Burmistrz/ Woyt/ moze byc  
przeswiadczon we dwu rzeczach / izby  
sprawiedliwosci niechcial wczynic/ gdyby iey v-  
niego zadano: A then co o to zalute/ mianuie s-  
wiadki ktorzy przy tym byli. Tedy Powod prze-  
ciw takiemu Sedziemu / samotrzec ma dowod  
czynic. Albo gdzieby sye Sedzia chcial odwieśc/  
tedy samotrzec z rownymi swiadki/ ktorzy prze-  
ciwko iemu swiadczyli/ ma sye odwieśc/ a to w  
tych rzeczach / ktore o potoczne krzywody / albo  
sprawy miedzy ludzmi sa. Ale gdzieby bylo oko-  
lo tey sprawy/ o ktora by na gardle albo na zdro-  
wiu karac miano/ gdzie sprawiedliwosci nieczy-  
ni: Powod samosyodm/ ma tego dowiesc. vt. de

hoc Iure Municipali articu: 17. Z łakomstwa / z  
 boiaźni / za dary / z nienawisći / niema sye bac bo-  
 gatszego / aby iemu dla strachu / albo komu kwo-  
 li / miał swoy sad niesprawiedliwie czynić / albo  
 sadzić z nienawisći / izby sye na kogo gniewal / al-  
 bo z łaski izby komu zyczyl niema sedzić / iedno  
 Boga przed oczyma mieć. Iure Municipali arti-  
 culo 18.      .♦      .♦      .♦      .♦

**D**ekrety Sadowe s tych przyczyn mogą  
 być skazone: iesli ie Sedzia czyni / ten kro-  
 remu to nienależało / to iest nie w swey Jurisdi-  
 cyey: iesli sye niezgadza s pozwem / to iest o in-  
 ne pozwano / a o inne skazal: iesli też taka Sen-  
 tencya niema w sobie albo zdania w stracie ie-  
 dne strone / albo wolności uczynienia: Jesli przes-  
 tron / izby strony niebyły / albo pozwanie przed  
 tym niebyło: iesli też w Swieto Sentencya sye  
 stanie / albo nie na thym miejscu / gdzie zwykły  
 bywać: O czym w Cesarstkim prawie. A zwła-  
 szcza gdy Sedzia nie w swey Jurisdycyey De-  
 kret uczyni. vt de hoc Speculo Saxonum libro i,  
 articulo 59.      121      121      121      121

**W** innym prawie niepowinien niēt odpo-  
 wiedać iedno s tych przyczyn: Napirwey  
 acz w innym prawie syedzi / ale tam imienie ma

gdzie go

## O Sedziach y o

gdzie go pociągiono: A tak dla oney majątności/ która tam ma powinien odpowiadać. Speculo Saxonum lib. iij, articulo 25. Et lure Municipali artic: 28. et arti: 66. ¶ Wtore gdyby kto tam iaki występ uczynił / tam w onym prawie gdzie go pociągiono / thedy tam powinien odpowiadać. ¶ Trzecie gdzie kto kupczy albo sye zadłuży / tam też powinien odpowiadać. ¶ Czwarte / gdzie kto żaluie w Prawie / tham też zasye w sprawiedliwici sye ma / iako o tym Speculo Saxonum lib: i, articulo 61. et lib: iij, artic: 79. et lib: eodem, artic: 26. Et lib: i, articulo 70. Et lure Municipali artic: 28. A iż Sedzia / z urzedu swego / może wszelakie sprawy sedzić. Jako o tym Speculo Saxonum lib: i, articulo 59. Wszakże ma opatrzyć a ną baczeniem mieć / aby tych rzeczy ktoroby iego prawnu a sadowi nienależaly niesadził. Jesliby też kto do iego sadu pociągion byl / o rzecz ktoraby iego Sadowi nienależala / iesliby sye niewyymował do swego prawa ale tam odpowiadał: inż to nie Sedziiego winą bedzie ale tego co sye niewyymował. Abowiem / inż skazanie bedzie powinien cierpieć: ktoroby nic niewazylo / by sye byl w Sad niewdawal / a do swego sye prawa odzywał. lure Municipali articu: 28. Alle jednak tho sye wszystko zamyka w Artykule Specu: Saxon: lib: iij, artic: 25.

Odpowie=



**O**dpowiedziec na žalobe ieden drugiemu  
 powinien Sadownie: oprocz tym ktorzy  
 sa na stawie a na poćiwosci zmazani / iako sa zlo  
 dzieie / zboyce / iako o tym Speculo Saxon: lib: i, ar  
 ticulo 37. albo ktorzy sa wywołani albo wypo  
 wiedzeni. Speculo Saxonum libro i, articulo 38.  
 albo gdzieby sye odkupili / gdzieby ie karac s Pra  
 wa sromotnie skazano. Speculo Saxonum lib: i,  
 articulo 40. albo teź żywot albo członek odkupi  
 li / wczymby inż byli skazani / Speculo Saxon: lib:  
 i, articulo 65. Gdyż teź tacy gdzieby ie potym o  
 co winiono / w żadney rzeczy bronie sye / a odcho  
 dziec przysyega niemoga. Speculo Saxonum lib: i,  
 articulo 39. Et lib: in, articulo 16. Et Iure Muni  
 cipali articulo 4. et articulo 22.

**S**ugu ieden na drugim niema dochodziec  
 w innym prawie / iesli obadwa sa / a sye  
 dza wiedzney Jurisdycyey / to iest w iednym pra  
 wie: a zwlaszcza gdyby Dlužnik byl osiadly. A  
 iesliby kto pociagnal do inney Jurisdycyey / ni  
 zli tam gdzie syedza ci obadwa: a then obwinio  
 ny ciagnalby sye do swego prawa: iesli go nieo  
 desla / a ten pociagnie ku prawu thego co mu w  
 inney Jurisdycyey trudnosć a szkoda zadal / ze  
 go tam pociagnal / gdzie go ciagnac niemial / y

## O Appellacyách.

dowiedzie tego listem od onego Sadu / do ktorego go bylo pociągmono : tedy ten ktory go pociągnał do innego Práva : powinien szkoda á nakłady oprawić. Iure Municipali articulo 68.

**W** Práwie tego winia / powinien w odpowiedzi swey albo przec albo znać : oprocz izby kto powiedział áczy sye nieprzał / ále ze inż dawność temu wyszła / oco go pozywa : albo izby sye wymował do swey Jurisdicyey á do swego Sedzięgo. Speculo Saxon:lib:ij, articu:3.

## D Appellacyach.

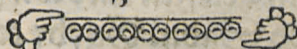
**A**ppellacya thá idzie do szesci niedziel / kiedy Pan iesz w ziemi. Ale gdzieby Pána w ziemi niebyło / do ktorego sye Appellacya ciągnie : Thedy do Osmnasci niedziel / Appellacya składaia. A w szakze thá szesc niedziel niemiálaby sye rozumieć / iedno gdy Pan do ziemi przyiedzie. Speculo Sa

xonum libro ij, articulo 12. . . . .

**S**entencya tho iest skazanie gdyby czynio-  
no: Tedy then komu by sye krzywda wi-  
dziala / natychmiast ma przeciw temu mowic a  
do swego Pana wierzchniego appellowac. A-  
bowiem kto milczy a niemowi oto / ten iuz przy-  
zwala na Decret. Speculo Saxon: lib: ij, articu: 6.  
Et Iure Municip: articulo 14. et articulo 20.

**A**ppelluie gdy ktcho / a nieprzymiesze na dal-  
szym dniu gdy iuz rok przypada skazania /  
albo rzeczy pomocney / albo niedowiedzieli Le-  
gale impedimentum, tedy swa rzecz traci / ten co  
appellowal. Speculo Saxonum lib: ij, articu: 6. Et  
Iure Municipali articulo 14. et articulo 21.

**A**ppellacya gdy kto wezynie / Tedy w tey rze-  
czy ani strona ani Sad niema daley poste-  
pic / az Appellacya przes Sedziego do ktchorego  
Appellowano / bedzie odprawiona. Iure Munic:  
articulo 14. et articulo 17. Et Speculo Saxon: lib:  
ij, articulo 12. et articulo 13.

**A**ppellowac od Jednaczow nikth niemoze.  
Speculo Sax: lib: i, art: 55. et lib: ij, artic: 11. Et  
Iure Municip: articulo 11. 

O Przekazkach / prze  
kthore sye ieden moze  
wyiat / gdyby ku pra  
wu niestanat: iako ta  
cinnicy zowa

LEGALE IMPEDI  
MENTVM.

**L**egale impedimentum  
To sye Polskim Jezykiem rozu  
mie / Przyczyna sluszna a sprá  
wiedliwa / prze ktora gdyby ko  
go zasthala a zaszla / izby nie  
mogl dosyc czynic / Sadowemu skazaniu: te  
dy sye tym wymowic moze / zeby v Sadu byc  
niemogl: Naprzod gdyby Wiezniem byl. Nie  
moc cieszka takowa prze ktora by przydz niemogl  
do Sadu. Ggyby tez byl na pielgrzymowanu /

zeby mu

żeby mu tego przed tym potiby niuszedeł/ niepo-  
 wiedziano/ albo go zapozwano: tedyby sye tym  
 wymowić niemogl/ gdzieby mu opowiedziano.  
 Wyprawá woienna / albo theż wielkie wylanie  
 wod/ żeby przebyć niemogl: albo ktoby był w in-  
 nych ziemiach ná kupiectwie. A thak tym sye ie-  
 den wymowić moze / że o szkóde nieprzyydzie /  
 gdy iedno tego wedle práwa dowiedzie przysye-  
 ga/ co ma uczynić / albo Posel/ ktory ty rzeczy o-  
 powieda/ albo on sam gdy sye wroci / od kogo te  
 rzecz opowiedáia: A ná woley bedzie Powodo-  
 wey/ to iest tego ktory záluie/ kogo bedzie chcial  
 przypuszcic ku przysyedze/ iesli Posta/ kthory opo-  
 wiedal przyczynie ktora s tych/ czyli samego one-  
 go czyia rzecz iest/ gdy bedzie. A gdzieby tego przy-  
 syega niedowiodł/ wpađnie w swey rzeczy. Tak-  
 że też Rekoymia że powinien odpowiedziec / za  
 kogo reczył. I ta theż opowiedziec gdzieby ktora  
 przekazka s tych byla/ gdyż wszystkie obrone reko-  
 ymia ma miec / ktoraby przystuzala temu za kogo  
 reczył/ a ktoraby slusznie spráwa byc miala. Spe-  
 culo Saxon: lib: ij, articu: 7. Et lure Muni: artic: 47.



## O Jarmarkach.

**N**A Jarmarkach wiele sye tego przygadza/ że poddane z innego Prawa sadza/ o każda rzecz / o ktorakolwiek kto żaluie / tu krzywdzie nie thylko onym ktore sadza a niegdy wciśkaia: Ale też y tu krzywdzie tym pod ktorych wierzchnoscia sa: y przezwali tho Jarmarcznym Prawem / ci co krzywde czynia. Gdyż ktorymkolwiek Miasciam Jarmarki dawaią / nieopisuią tego / aby co czy nic mieli s krzywda czyia: Alezkolwiek w Maydeburstim Prawie napisano/ w ktorych rzeczach w innym prawie / nizli w tym w ktorym syedzi/ odpowiedacby każdy powinien. A wszakoż iz zwyczaj/ też za prawo iest: tedy ten obyczaj byl zawsze / y ma być chowan tu v nas w Polsce/ że niemaią być inne rzeczy sadzone/ iedno gdyby kto obiecal/ albo sye wiscil/ tam na tym mieysciu gdzie Jarmark izby albo dlug placic/ albo kupia postawic miał/ a nieuczynil temu dosyc. Takze też Rekoymia gdyby reczył za kogo/ thedy takze też moze być suim czyniono / iako y z Istcem/ al-

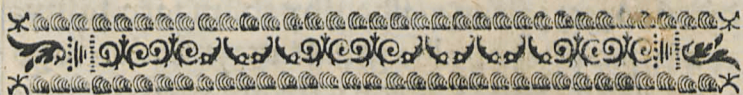
bo o iakież-

bo o iakiezkolwiek dlugi albo wystepy / gdyby nieosyadly byl / a tamby go przyscigniono : tam sye viscic albo vsprawiedliwic ma. Tez w przedawaniu / w kupowaniu / ktoreby tam na Jarmarku czynili gdyby iaka roznicą przyszła / tam sye o to maia rozprawic : gdyby thez v kogo kradziona rzecz zastano / albo izby tham iaka falszywa kupia przedal / albo gwałt uczynil : albo kogo zabil / ranil tamze : Tedy s strony wystepu moze tam byc sadzon. Ale o inne wszystkie rzeczy nie moga sadzic chocia na Jarmarku / wedle starodawnego zwyczaju ktory jest za prawo. Bo iuzby w onym prawie w ktorym syedza sprawiedliwosci szukac niepotrzeba / gdyby sye mieli sadzic na Jarmarkach o wszystko / coby byl y zly przyklad y wielki vcisť ludziom. A tez in lure Municipartic:28, in Glossa. tam wyrażono w ktorych rzeczach kto powinien w innym Prawie odpowiedac. Bo y krzywdaby byla / panom tym czyiby poddani byli: A nietrzeba by iuz tym obyczajem sprawiedliwosci szukac / tam gdzie mieszkacie maia / gdyz to Regula Iuris, Quod Actor sequitur forum rei. Juzby sye tym gwałcila Jurisdicya tych ktorzy imienia maia cū omni lure et dominio. Bo ktoby mogl o kōzda rzecz gdziezby kolwiek zastal / thego / od kogo by sye krzywde mienil miec sprawiedliwosci na nim dochodzic /

iuzby nie-

## O Wielkierz.

inżby nietrzeba / sprawiedliwosci szukać w oney  
Jurisdicyey gdzie poddany syedzi. A thak et ex  
lure, et ex consuetudine, każdy tam powinien / in  
illa Iurisdictione sprawiedliwosci szukać / gdzie  
kto osyadt / pratercz in istis casibus, iako sye na-  
pisato. ❖ ❖ ❖



## O Wielkierz.

**L**ebiscitum / Wielkierz /  
kthory sobie Miasta czynia / na-  
thy sye sciaga / kthory nan przy-  
zwalaią / albo kthory u sobie sta-  
wia za Prawo. A gdy sye wkaze  
ze tak przed tym sadzono / albo y wierzchni Pan  
potwierdzi / thedy u powinni dzierzec ci co nan  
przyzwalaią / a co pod tym prawem syedza. Bo  
by to miało sye sciagac na inne / inżby to byl nie  
Wielkierz ale prawo : a osoby ktore nie represen-  
tuia publicam personam, tedy prawa stawic nie  
moga. Speculo Saxonū lib:ij, articulo 47. Et lure  
Municip:articu: 1. et arti: 22. et arti: 14. et arti: 44.



O Przywile-



**D** przywileiach / chy-  
rographiech / y o rece  
własney.



**D**nyby kto Listh ná  
sye dal / á dowodzonoby  
nan iego listhem / á onby  
sye pieczęci swey przal: te-  
dy gdy samotrzeć przysye  
że / że to nie iego pieczęć  
iest ani byla / tedy wolen  
bedzie. Speculo Saxonum

libro i, articulo 15.

**P**rzywileie thym bywają trácone: Na-  
przod / iesliby skrobány byl / albo znacznie  
co przypisano : albo izby wskazował / do innego  
pierwszego Przywileia / á tegoby pierwszego nie  
było : iesliby też przeciw pospolitemu pożytku co  
było ná nim: albo gdzieby dano do czasu / á czas  
ten już minął. Gdzieby też dano náprzeciwko

**O**

práwu czy-

## O Przywileiach.

práwu czyiemu / ktorzyby pierwey práwo miał.  
Jesliby go też kto niużywał / álbo ináczey go  
vżywał niżli iego Przywiley obmawia. Specu-  
lo Saxonum lib:i,articulo 49. A ták listy gdy ie do  
Sadu przynoszą pilnie máią być ogladowány.  
vt de hoc Speculo Saxonum lib:ij,articulo 42.



## O Slugach.

**S**lugá ktorzyby rzeczy  
Pána swego przedał / przegrał /  
álbo zařtáwíl : Pan thego prá-  
wem v tego rzeczy są docho-  
dzic y doydz może : Wszakże ty  
dwie rzeczy ktoreby Slugá álbo Syn / ktorzy zá-  
sluge ma być rozumian / w thákíey mierze co v-  
czynili / thedy pan powinien dzierzec : Pierwsza  
rzecz / kiedyby kúpiectwo sprawowác pomocz-  
no / á zwłaszcza gdzieby im Pan pieczęci zwi-  
rzył / aby iego imieniem sprawowali : co Sluga  
wtym uczyni / powinien pan dzierzec. Druhá /

gdzieby ty

gdzieby ty domy/iako karczmy/s kad pożytki ida  
 sprawować im polecil : iesliby co sluga w takich  
 rzeczach uczynil/przedawaiac/albo kupuiac/al-  
 bo pozyczaiac/ tak izby ona rzecz nalezata/a cia-  
 gnetá sye ktemu / co mu poruczono : tedy to pan  
 powinien dzierzec. Albo gdzieby tez Syn albo  
 Sluga uczynil coby ku pożytku Oycá albo Pa-  
 ná byto: izby pieniedzy ná to pozyczyl/ aby dlug  
 byl zaplacon/ albo slugam/ izby ich myto zapla-  
 cono/albo ie tez strawa opátrowano:albo gdzie  
 by iuz dom wpaść miał/ izby go z onych pozyczá-  
 nych pieniedzy opráwiono / tedy pan powinien  
 to dzierzec. Speculo Saxonum libro iij, articulo 6.

**S** Luga gdy bes przyczyny od Pána swego  
 odeydzie / albo wciecze : powinien tyle  
 pánu zaplácić / zá co go Pan smowil. A iesli co  
 przed tym wziął ná myto / thedy powinien we-  
 dwoy nasob to zaplácić. Speculo Saxonum lib:  
 ij,articu:32.Et lure Municipali articulo 80.

**S** Luga wolny/gdzieby o zapláte pána swe-  
 go pociagal:ma thego przysyega dowiesc.  
 Ale iesliby Pan ciagnal sye do thego á dowiesc  
 chciał ze mu zaplácić / Thedy blizszy bedzie do-  
 wiesc nizli slugá. Speculo Saxonum libri,articu:  
 22.Et lure Municip:articulo 78.

## O Slugach.

**S**ługá wiedziany od swego Pána niemoże  
odidz przed czasem / potki niedosłuży: oprócz  
dwoiey przyczyny / albo żeby sye ożenił / gdyż  
Małżeństwa Swietego niema nikt przekazać.  
Druhá / gdyby ná sluge przypádlá Opieká ktho-  
rych dzieci / ktorzymby sye opiekác musyal: Abo  
wiem pánu niebedzie tak wielka szkoda / chocia  
slugá odeydzie / iakaby byla dzieciám / gdyby be-  
dac ich opiekálnikiem / niedozrzal ich. A tak kto  
co czyni czego práwo dopuszcza / zá tho nic niepo-  
kupie. Speculo Saxonū lib:ij, articulo 33.

**A**n žádný niepowinien o wine slugi swe-  
go odpowiedác: oprócz gdyby go obwi-  
niono / Twoią wolą twoią pomocą sye tho stá-  
ło / Tedy powinien o to w práwie odpowiedác.  
Iure Municipali articulo 80.

**Z**A sluge Pan niepowinien wiecey záplácic /  
gdyby przyszlo ná iaká opráwe tylko ile iego  
mytá v niego sstawa: oprócz żeby s Pánstiego  
rozkázania co uczynil / albo żeby s Pánstím wie-  
dzeniem to uczynil. Iure Municip: articulo 80. Et  
Speculo Saxonū libro ij, articulo 32. Et libro iij,  
articulo 6.

Slugá gdy

**S**ługá gdy umrze/ tedy Pan powinien záplácić myto iego bližszym/ to co slugá záslužyl/ á co studze miał dáć/ á co záslužyl do času smierci swey. Takže też kiedy Pan umrze/ tedy Potomkowie iego powinni slugám službe plácić: A gdjeby Potomkowie nieznali sye ktemu / á záplácić niechcieli: tedy przeciw Potomkom bližszy iuž slugá dowiesć / ná službe swoie. Iure Municipali articulo 80.

**S**ługá rzeczy Pánstkich przegráć niemože: Bo gracz iest iáko Zboycá: bo by mohl innáť mieć tego pieniádze s kthorym gra / izby ie mohl wydzec albo vkrásć / tedyby niegrat: Ale iz tego niemože uczynić / igra thego dostáć chce. V tego też falszywe kostki nayda/ ma być karan iáko zlodžiey. Speculo Saxonum libro in, articulo 6. . . . .



## ¶ Prokuratorach.

**P**rokuratorá powinien Sedzia dáć / ktho go niemial ktho on prosi. Speculo Saxonum lib: i, articulo 60. Et lure Municip: articulo 16.

**P**rokuratorami niemoga być / A zwłaszcza w Swieckich rzeczach / ludzie niespełnego rozumu / lath rostopnych ieszcze niemaiący: Kácerz / Mnich / Żyd / Káptan / Niewiásta. lure Municip: articulo 16. Et Speculo Saxon: lib: ij, articulo 63. Et lure Municip: articulo 42.

**P**rokurator gdy by go Sedzia dal komu / aby od niego rzecz mowil: wymowić sye s tego niemozę. A gdzieby sye wymawial / bes slusznych przyczyn: tedy go Sedzia sluchác potym niewinien / y moze mu zakázac v swego sadu mowić. A ty przyczyny sa s ktorzych sye slusznie moze wymowić: Naprzod gdyby mial mowić przeciw pánu swemu / przeciw powinnym á krewnym przyacielom: przeciw innym powinien mowić / gdy mu Sedzia káže: albo gdyby

mial zaszćie

miał zaśćcie á nieprzyażni s tym / od kogooby mo-  
 wić miał / tym sye też słusznie wymowić może.  
 Speculo Saxonum libro i, articu:60. Et lure Mu-  
 nicipali articulo 42.

**P**rokurator ktoroby co zdrádlíwie uczy-  
 nił / iżby vmyślnie á dobrowolnie ku szko-  
 dzie tego czyieby rzecz sprawował / dał ná sobie  
 zyskác: albo też wiedzac iuz położenie rzeczy / y o-  
 brony strony tey / czyiey sye rzeczy sprawować  
 podiał / żeby do strony przeciwney przystał / y  
 sprawował albo bronił rzeczy onego / przeciwn-  
 icktozemu być miał / ku szkodzie pierwszego / ktore-  
 go rzeczy sprawować sye był podiał: zá to taká  
 wine á pokute odnieśc ma / iż bezecnym zá-  
 tho być ma. Speculo Saxonum  
 lib:i, articulo 60.



Ten Artykuł acz w  
 Nymdeburckim Pra-  
 wie nienapisany jest/  
 ani kniemu należy :

Ale iż postawion w Polskim Prawie s skutnych  
 przyczyn / w roznicy ktoraby sye mogła niegdý  
 przydać / iakoż y przydawa / miedzy Szlachta a  
 Mieszczany / okolo Gwaltow / a imowania  
 Szlachty w Miesciech : tedy aby swowolni al-  
 bo opili / swowolenstw a gwaltow nieczynili  
 w Miesciech / a thym smieley / gdzieby żadnego  
 karania oto niebyło. Mieszczanie teź aby ledá za  
 przyczyna a wkwápliwoscia ná gárdlá Szlá-  
 checkie sye nieuspieszáli : poniewaź teź tho by-  
 wáło / iż w nocy ludzie pijáni / sadzili y karáli  
 ná gárdle Szlachte : Tedy aby ná obiedwie  
 stronie bylo powciągnienie : Szlachta aby  
 gwaltow nieczynila / a Mieszczanie teź aby sye  
 ná gárdlá ich niekwapiáli : tedy ty Artykuly  
 w Polskim Prawie sa napisane / ktoroz sye tu  
 Polskim ięzykiem napisaly .

Miasteczkach/



Miasteczkach od swowolnych ludzi/ wielkie sye  
 gwalty dzieia/ nie tylko ku krzywdzie tym / kro-  
 rym sye gwałt dzieie/ ale też y Panom a Szlach-  
 cie w ktorych Miasteczkach ich poddanym takie  
 gwalty bywają czynione: a w bodzy ludzie co nie  
 umieją/ ani o tym Prawie wiedzą/ bojąc sye kara-  
 nia/ bronić sye niesmieją. Tedy aby wiedzieli za  
 takim gwałtem/ możonoby Szlachte imowac/  
 a co za gwałt moze być rozumiano / iżby sye nie  
 potrzebnie ninakogo nieskwapiali/ ale też gdzie-  
 by im do tego przyczynę dano / aby Gwałtow-  
 nika ieli: tylko aby sye we wszystkim wedle Sta-  
 tutu zachowali: Bo kto co wedle prawa  
 czyni/ tedy oto w pokuty niewpada/  
 ani otho karania za-  
 stuzy.



# Statut okolo gwał- tow w Lhoruniu v- czyniony Roku 1520.

**T**ę bytá powstátá roznosc  
wielká / a škodliwa w Krolestwie  
nászym miedzy Szlachta a Mía-  
sty / o to / iż Szlachte ná gwałcie zá-  
rázem imowano: My ná then czas dla walki  
ktorásmy w Pruszech zabáwieni / dla wiecznego  
zrzádenia wstáwiciésmy nic niemogli: A wszá-  
kož dla pokoiu poddáných nászych / zá ráda Rad  
nászych / y wszytkich Postow ziemskich wstá-  
wiamy / iż gdyby ktorzy Szlachcie w Miescie  
nászym / albo w Míasteczkach Duchownych y  
Swieckich / poddáných Krolestwa nászego / ná  
gwałcie przez Vrzád mieuysti bylby iet / Thedy  
tháki Szlachcie ná gwałcie poimány / ma byc  
dzierzán ná Ratuszu / Míastá albo Míasteczka  
gdzie go poimaia. A wszákož vrzád Mieuysti nie-

ma go sadzić

ma go Sądzić ani karać / ależ za obwieszczeniem  
 a za zadaniem ich Starostą albo podstarości / w  
 którego Starostwie albo urzędzie Miasto albo  
 Miasteczko leży / przy tym Sądzie który osadza /  
 przeciw temu gwałtownikowi będzie. A gdzie  
 Starostą / albo Podstarości nasz na iedne skazni  
 z urzędem sye zgodzą : Tedy ten Szlachcic we-  
 dle skazania Starościęgo albo Podstarościęgo  
 y urzędu Mieyskiego ma być karan. A iesli-  
 by Starostą nasz albo Podstarości niemogł sye  
 zgodzić z urzędem Mieyskim : thedy ten Szla-  
 chcic w poćciwym więzieniu ma być dzierzan /  
 tak dlugo / aż od Maiestatu naszego Krolew-  
 skiego / nauke Starostą y urząd Mieyski będzie  
 miał / iako takiego poimanego skazać a skarać  
 maia : a w tym czasie dawność niepoydzie / ani  
 sye ta ten więzien będzie mogł bronić. A iesliby  
 w którym Miasteczku albo w Mieście / przeciw  
 tey uchwaie wystąpił / a niezachował sye : Te-  
 dy przez Staroste naszego pod którego Juris-  
 dicya / a w powiecie to Miasto albo Miastecz-  
 ko by było / Burmistrz na ten czas będący  
 z iednym Kayca maia być poima-  
 ni y maia być ścięci.



Drugi Statut kre-  
mu też / wszakże nieco  
odmieniony. An: D.

IS 27.

**S**bye gwałtow w Wie-  
ściach albo w Miasteczkach  
Krolestwa naszego dotycze: ie-  
śliżby który Szlachcic gwałt  
wczynił / w Mieście albo w  
Miasteczku / izby kthorego człowieka vbit / albo  
krzywde gwałtem komu wczynił / Jąc go Mies-  
cki vrzad moze: Ale go ani sadzić / ani na karanie  
skazowac takiego / iedno przy oblicznosci  
vrzadu Grockiego niemaz

iq. ..

# Statut Króla Zygmunta Au- gustá.

**S** Statucie Koruńskim Ro-  
ku 1538 opisano jest dostatecznie/  
iako sye máia zachować Nieszczanie o kolo Sz-  
láchty / ktorzy wewszem dzierzan być ma / ktorzy  
Statut uczynion Roku 1550.

**N** Izby omyłká niebylá / iakiby gwałt miał  
być o ktorzyby Szláchcie / gdyby był poi-  
man / ná gardle mogli być karan : Tedy / gdyby  
ná Ryntu / ná podszeniu / albo w domiech Niey-  
skie ludzi onego Miasća bil / ludzi rąbal / ná dom  
sye ná kogo dobywał / albo theż komory odbýał /  
albo białym głowam gwałt czynil / albo ludzi  
rozbył z ich máietnosći / mocą / gwałtem im  
brat / gdyż y ná drodze tego czynić niedopuszcza /  
aby ktho kogo lupić miał / Ale o to kaza / á ow-  
szem wiec w Niesćie : taki moze być bezpiecznie

P ij poiman/

## Statut

poimano / iako Gwaltownik / y moze byc przeciwnemu postepowano / iako tho w Statucie stoi. Ale gdzieby kto gospoda stal / zeby tam ktho do niego przyszedl / albo zeby s kim gral / albo w karczynie pil / izby kogo ranil / Nieszczanna onego Miassta / tym gwaltu nieuczyni / y na gardle o to karania niezasluzy. Bo to wz za gwalt niemoze byc poczytano / ale za zwade.

**J**est tez to poniekad niemaly gwalt / ktory ma byc rozumian / nie za iedney osoby kczy wode ale za wszystkiego Miassta / a za kczywode pospolita ich / iz drabiny kthore ku gaszeniu ognia nagotwia posyeka / porabia naczynie w kthorym woda stoi przed Domein dla gaszenia ognia / takze / a snadzby tho mogl ktho wymyslne czynic pod barwa pjanstwa / aby niebylo czym gasic / a tak gdzieby to notorium bylo / Tedy aczby go poimano / Starosta ma rozeznać / iesliby o tho gardlo zasluzyt / gdyby przed nim takiego gwaltu dowiedziono. Alez tego w wielkich Miesciach na vlicach niestawiaia / ale w tych mnieyszych Miassteczkach pospolicie. A gdzieby tego iakim karanim nieogrodzono / tedy nadaremno takie przyprawy ku ogniewi gotowac by sye miały.



**N**onieważ tak wie-

le potrzebá iest vstaw czynić / dla dobrego rzádu / iako też dla sprawiedliwosci. Tedy gdyż wiele sye tego przygadza / iż prze nierząd prze niedbalosc / prze zly sposob / Miasta / Miasteczka czestokroć pogorywaią / a zwlaszcza tu v nas w Polsce / iż niemasz zadney sprawy okolo tego / s kad wiele ludzi ku niedzy przychodzi / Miasta w obec vbozeia. Tedy gdyż też to iest rzeczy pospolitey potrzebá / a niemala / aby y na tym lepsza sprawa byla / tedy wielka tego potrzeba / aby w Miasteczech w Miasteczkach byl ten sposob vczynion / a izby to iuz obecnie / za iedne vchwale a vstawe mocnie dzierzano / aby gdy Ogien przyydzie / kóždy wiedzial co czynić ma / a iako sye sprawować / aby za lepszym rzádem / tak czesto ta szkoda nieprzychadzala / iako przychadza / a Boze day nigdy. A tak sye tu sposob pisze / ktory iesli sye bedzie tak zachowywal / tedy za laska Boza / za dobrym rzádem a sposobem / aczby kiedy Ogien wyszedl / przygodnie albo za przyczyna zlego czlowieka / tedy broniac sye temu / mala szkode ludzie wezma : gdyż to iest stare a prawdziwe przyslowie / iż strzeżonego pan Bog strzeze : a ku wszystkim

rzeczam

## Nauka y obrona

rzeczam dal pan Bog rozum / dal media / iako w  
kozdey rzeczy postepowac / a czynic czlowiek ma  
ku dobremu swemu / y powinien sye kozdy nie-  
przyacielowi swemu bronit: takze thez y Ugnio-  
wi / ktory tak wiele szkody czyni / iako ieden wiel-  
ki nieprzyaciel. A iz ty wszystkie rzeczy nie wszedy  
moga byc ktore sye thu napisaly / iedno w wiel-  
kich Mieściech: A wszakoż wedle mozności a do-  
statku / wszedy sye mają bronit spilności.

**N**Apzod aby była pilna Straż na Kату-  
szu / a owszem w nocy / s kad moze wi-  
dziec po wszystkim Mieście / aby gdyby sye ogien  
wskazal / aby Stroz oznaymit / gdzieby gorzalo : y  
mają miec tam gdzie straż syedzi / kilko Proporz-  
czykow / aby wednie / kedyby gorzalo / aby tam  
proporzec wystyrzyl. A iesli w nocy / tedy Lam-  
py / iako zowa po Polsku Kagance ma wywie-  
siec / aby ludzie tak wednie iako w nocy / onym  
sye znakiem sprawowali / kedy gore / a ku gasze-  
niu ognia biezeli. biez

**M**Jasto / albo Miastheczo ma byc rospisa-  
no / wedle wielkości / iesli wiezsze thedy  
na wiecey czesci : kozdey czesci dac Superinten-  
denta / ktory kozdy na ten urzad ma przysyadz  
wiare y pilnosć : y ma miec wszystkie na Rege-  
strze / ktore pod swym pouczeniſtwem bedzie

miat. A



miat. A gdzieby sye potym dowiedział / iżby kto z iego pouczeniſtwa / na ten czas gdyby gorzało / ku ogniu niebieżał / ma ię vrzedowi Mieyſkie-  
mu defferować. A iesli sye ſuſznym ſwiadec-  
twem taki niewywieździe / iż byl v ognia / gásił /  
tak iako należało / gardło iego na łasce być ma. A  
wſzakoż gdzieby przy żywocie oſtawion / ma być  
iednak winami karan. Maia teź roſkazać s kto-  
rey części Miasta / s czym kto bieżeć ma / iedni z  
wodą s siekierami / z osekami dla odzierania do-  
mow / aby dodawali tym co gásią a bronia.

**I**tem / w koźdym domu maia być potrzeby / ku  
gásieniu ognia / wody w ſtagwiach / na ſtrychu /  
wiadra / oſeki / drabiny / aby to bylo pogotowiu  
wſzedy.

**T**akze teź na Katuszu / maia takie wſzytki  
rzeczy mieć pogotowiu / iż gdzieby Krol iego  
Mitosc byl / Dworzanie / Sluzebnicy ich / Szla-  
chta / Duchowienſtvo ku gásieniu ognia / iżby  
bieżeli a gásićby chcieli : ponieważ ci żadnych  
przypraw / do ogniaby niemieli / aby z Katusza  
potrzebami ku ogniu koźdego takiego opatrzoneo.

**I**tem / Ciesle powinni bieżeć wſzytcy z Li-  
nami y s przyprawami / kthoreby ktemu potrze-  
bne mieli.

**I**tem / Łaziebnicy / towarzyſze ich / ze wſzyt-

**Q** Kich Łazien /

## Nauka ku obronie

kich Łazien/aby ku ogniu biezeli z wiadry/á izby  
dodawali wody tym co gasza/ aby jedni na go-  
rze domy obijali/ á drudzy z dolu/ aby im doda-  
wali wody/y czegoby potrzeba byla ku gaszeniu.

¶ Item/ Kto beczke wody napierwey przy-  
wiezie na plac tham gdzie gore / maia mu dac  
Trzydzieci groszy: kto druga przywiezie/ pietna-  
scie groszy: kto trzecia/ orth. A potym kazda be-  
czke po trzy grosze / ile ich przywioza/ aby thym  
chutliwiey wode wieziono.

¶ Item/ z Kady niektorzy aby na ten czas by-  
li/ ludzi ku bronieniu ognia aby przywodzili/ co  
moze byc z nawietrza pilnoscia.

¶ Kwaternicy ktorzyby tez swego vrzedu na ten  
czas nie byl pilen á zamiedbawal tego na co wysta-  
wion/ aby byl karan.

¶ Item/ Gdzieby gorzalo/ ktoby domu swe-  
go niechcial otworzyc / á ludzi puscic dla gasze-  
nia/ na gardle ten ma byc karan.

¶ Item/ Ktoryby swego poucznika tho iest  
Kwaternistrza nieposluchal / albo sye nan sye-  
gnal/ na gardle ma byc karan.

¶ Item/ w kazdym domu aby ten sposob byl/  
aby Gospodarz albo gospodyni/ á zwlaszcza sta-  
ry ktorzyby gasic niemogt / z osoba albo zedwie-  
ma/ rzeczy co sa w domu poprzatal/ albo wyno-  
sil / á drudzy aby ku obronieniu ognia biezeli/ á

Kazdy Kwa

Każdy Kwátermistrz ma to już mieć na spisku/  
wiele ich w domu ku poprzataniu rzeczy ma o-  
stać/á wiele ich też ku gáśzeniu ognia biec ma.

¶ Item/Maią też mieć Káyce na Katuszu/  
wszytkich ludzi Regestr w Mieście / áby wie-  
dzieli co ich máia zbroynnych obróc / á ostawiác  
na plácach tam gdzieby tego trzeba / dla tey po-  
trzeby/ iako sye niżej napisze.

¶ Item/ Dla zlych ludzi/ ktorzy dla korzyści/  
ogieni niegdy zakładaią/á wten czas pod tą bár-  
wą iakoby rzeczy wynosili/tedy krádna / y tym  
co noszą wydzieraią. A gdy beda wiedziec dobry  
rzad á sposob/iz beda rozumiec/iz tym obyczáiem  
korzyści mieć niebeda mogli / y owszem karanie/  
gdzieby takiego wlapiono/tedy sye rychley od zlo-  
czynstwa powciągną/gdy niebeda mieć korzyści  
prze ktoraby ogien zakładac mieli. Bo za thako-  
wym lupiestwem/Miasta y miasteczka vbozeia  
thak wiele/ iako y od ognia. Abowiem gdy mu-  
dom zgorze/ostaték mu rostrádna/tedy już tym ob-  
yczáiem ku vbostwu przydzie. A gdzieby wždy  
rzeczy zostaly/ chociaby dom zgorzał/tedyby lac-  
nieysye zá moc mogli/ gdyby wždy przy czym zo-

¶ A przeto ma już mieć vrad Mieyski (stat.  
pewny poczet ludzi zbroynnych / ktorzyby czasu  
ognia/ badz w Wlicach/ badz w Rynku gdzieby  
gorzało/ A gdzieby thego potrzeba vkazala/ áby

Q ij tam stali/

## Nauka y obrona

tam stali / ktoby rzeczy wynosit / aby im v syebie  
 klasc to rozkazali: ktoryby niechcial / albo zeby w-  
 ciekat / aby go poimali a do wiezienia / aby ij po-  
 stali / A zwlaszcza nieznaione: oprócz tych ktore-  
 by znali / albo izby swe rzeczy nosili / zeby w po-  
 deżzeniu niebyli. A gdzieby theż należiono po-  
 tym v kogo chociaby też v obcego / coby w ten  
 czas zginelo / gdy gorzalo / iesli pod tamta Juris-  
 dicya bedzie v kogo ta rzecz zastana / pod tamtaż  
 Jurisdicya v thorego taka rzecz zastana / maia  
 nan sprawiedliwosci zedac / iako na zlodzieia.

**I** Aczby też y gdzie indzie takie rzeczy zasta-  
 no / tedy zedac sprawiedliwosci / iako o zlodziey-  
 stwo / oco sye kazdy bedzie powinien sprawowac  
 iako o kradzione rzeczy. A gdzie sye slusnie nie-  
 wywiedzie / aby byl na gardle karan.

**I** Item / co niestuzą iako ie zowa po Polsta  
 Gultacie / Sebracy : Bo pod tym plaszczem wiele  
 sye zlych ludzi zakrywa / co z inąd przychodzą / a  
 chocia też tam mieszkaia / nie sluzą / nie robia / za-  
 dnego obchodu niemaią / y gdy niema nic ze iuz  
 wszytko przelotrnie / tedy taki rad zapali / aby sye  
 zdobył. A przeto thakie gdyby sye chowali / badz  
 w domiech albo w piwnicach / aby Gospodarz  
 kazdego takiego / Burmistrzowi y Kadzie opo-  
 wiedzial: A gdzieby nieopowiedzial / a v rzad sye  
 potym thego dowiedzial / ma byc oto srodze ka-

ran. A v rzad

ran. A urząd sye ma pilnie dowiadować / s kąd iest / czym sye obchodzi: Bo z obchodu a z życia iego lácno poznac robotnika / rzemieślnika / sluge: lácno sye theż dowiedzieć o lotroſtwie tych ktorzy nic nieczynia / ieno pija / graia / rychley złe uczynia niż dobrze. A przeto trzeba na ty ludzje v rzędnikom baczenie mieć / a takiey inquisicyey nie zamiedbawac / a niezaniechawac. A gdzie urząd nieczyni takich rzeczy / ktore na ich urząd należa / a ku dobremu sa / iuż winni sa tego wszytkiego złego / co sye dzieie / gdy niedbaloscia a nieopatrznoſcia / przyczynę złym rzeczam dawacia.

¶ Item / Ktory Mieszczanin Sluge Męczyzne albo biala glowe przyymnie / ktorogoby przed thym niebyl swiadam / ma sye dowiadowac s kąd iest / gdzie sluzyl : takze theż komornikow / hulcainow / aby sye przypatrowali / czym sye obchodza / co kózdemu Gospodarzowi lácno obaczyc y dowiedzieć sye / iako sye kto w iego domu rzadzi. Albowiem w Miesciech zawartych / ten ktory chce złe uczynic / ktoroy swiadam rychley y smieley ogien zalozy / albo z naymu albo prze swa korzysc / iako sye to przed tym napisalo: y trudniey sye domowego vstrzedz / gdyz obcy a nieswiadomy / nie tak tego lácno dowiedzie / ani sye też tego tak smiele waży / iako domowy ktoremu to latwie przyydzie tak wednie iako wno-

## Nauka ku obronie

cy/ vpatrzywšy czas/ nieboiac sye żadnego po-  
deżrzenia ogien założyc.

¶ A gdy beda Gospodarze ten porządek w do-  
miech swych czynić/ Tedy y czeladz ich sami dla  
syebie beda ostrożnieyszy y w Domiech opatr-  
nieyszy/ y rychley powiedza/ gdzieby iakiego czło-  
wieka podeżranego w domu baczyli.

¶ A iż nie tylko w ten czas gdy inż gore / ale  
przed tym maia sye ognia strzedz/ aby prze zle o-  
patrzenie przes ogien ku szkodzie nieprzyszli: ma-  
ia być na to obrane osoby / aby na każde Suche  
dni kominy ogladowali/ a tego nieomieszkwali

izby kominy przed ogniem byly dobrze obwáro-  
wane: A v kogo by nalezli kominy zle opatrzone  
albo sadz pelne / Tedy maia go v rzedowi desfe-  
rować/ aby byl za to karan.

¶ A iako dobre vstawy sa ku wielkiemu pozyt-  
ku tak też gdzie co nieobacznie / a nierozmyslnie  
sye postanowi/ tedy to wiecey ku szkodzie a nizli  
ku pozytku. Gdzie theż to iest iedna vchwała/ tu  
na wiele mieystcach w Polsce/ iż gdzie sye w ko-  
minie zapali/ tedy day kope na Ratusz winy/ y do  
swiadczona rzecz iest/ ze wiele razow tym wielka  
szkoda od ognia w Miesciach sye stawala/ dla te-  
go/ iż ten v kogo sye zapalito/ a zwlaszcza wnocy/  
boiac sye płacenia winy vstawioney/ tedy chcac  
sam zagasić/ y bronit aby niikt niezawolal/ iż sye

zap. lito:

zapalilo: A tak y on dom zgorzal y inny przy tym:  
 a gdzieby bylo wczas ludzi ostrzeżono / thedyby  
 byli vgasic mogli. A przeto nie wten czas takich  
 win vstawiac albo brac maia kiedy wietrza szkoda  
 a nizli pozytek s tego bedzie: Ale na ten czas  
 karac maia / gdy kogo deffernia / iz zla opatrznosc  
 w domu swym okolo ognia ma / albo izby tego  
 niuczynil iako vstawiono a roskazano.

¶ A izby Ludzie sye nie mylili a wiedzieli o  
 tych wszytkich rzeczach / czego sye maia strzedz /  
 a iako ognia maia bronit: thedy to maia wobec  
 wszytkim ludziem opowiedziec / aby sye zadny  
 niewiadomoscia niewymawial: y niebyloby zle  
 w Mieyskie księgi to kazac zapisac / aby to bylo  
 za iedno Plebiscitum / gdyz tego nie iedno na ie-  
 den czas / ale po wszytki czasy trzeba.

¶ A gdzie bedzie ten rzad / a sposob / poniewaz  
 pan Bog gotow ku wszytkiemu / gdy sye ludzie o  
 co dobrego przyczyniaia / raczy zawsze strzedz / bro-  
 nit / a pomagac / iz takie szkody w Koronie / na  
 Miasta na Miasteczka przychodzić nie beda: y  
 bedzie pan Bog obrona wtym / Co wszytko  
 niechay bedzie Panu Bogu ku cci ku  
 chwale na wieczne czasy.

Amen

Drukował Łazarz Andrysowic w Krakowie.

Kołu Bozego M. D. LX.

John Deigo de la Cruz

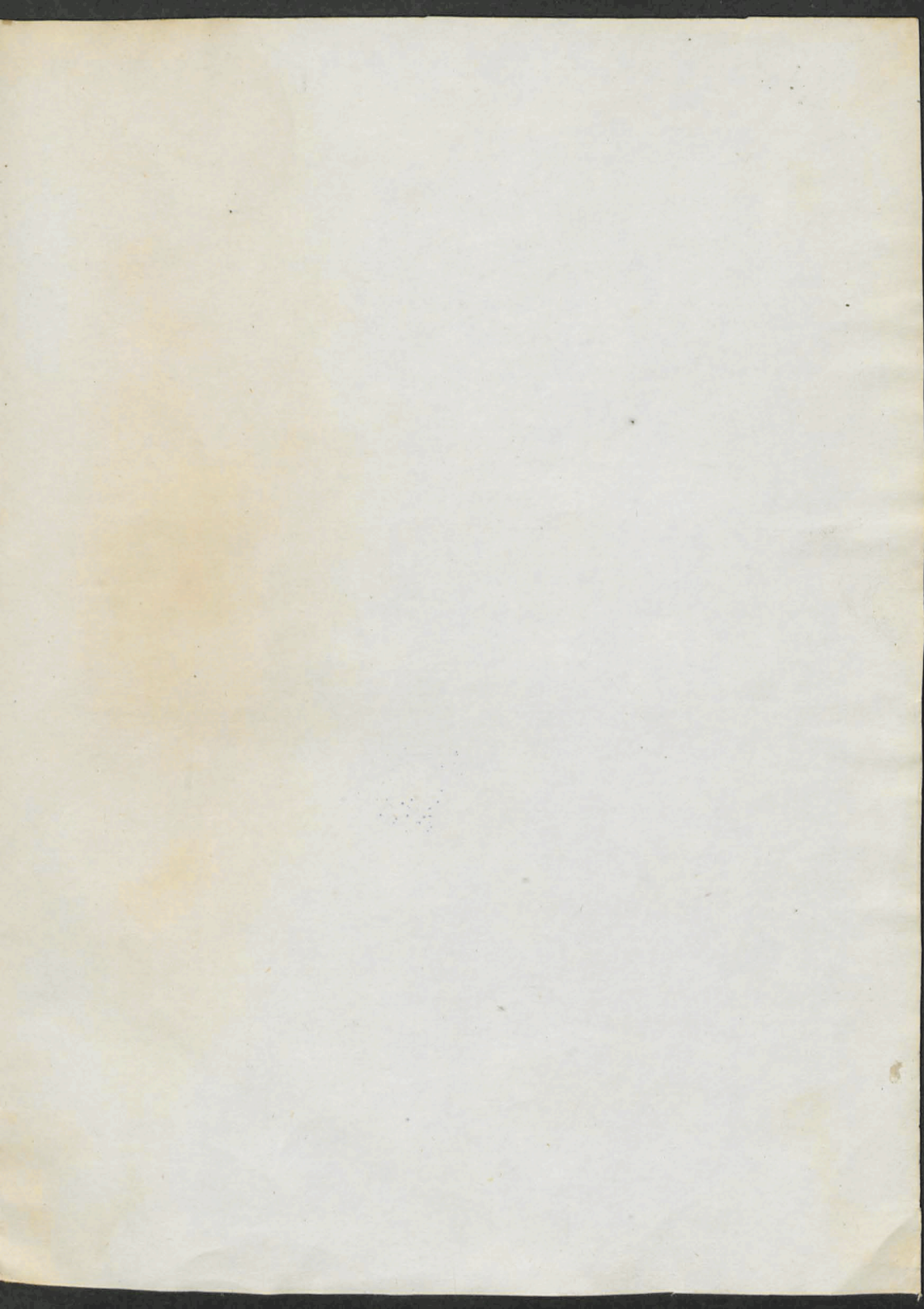
Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

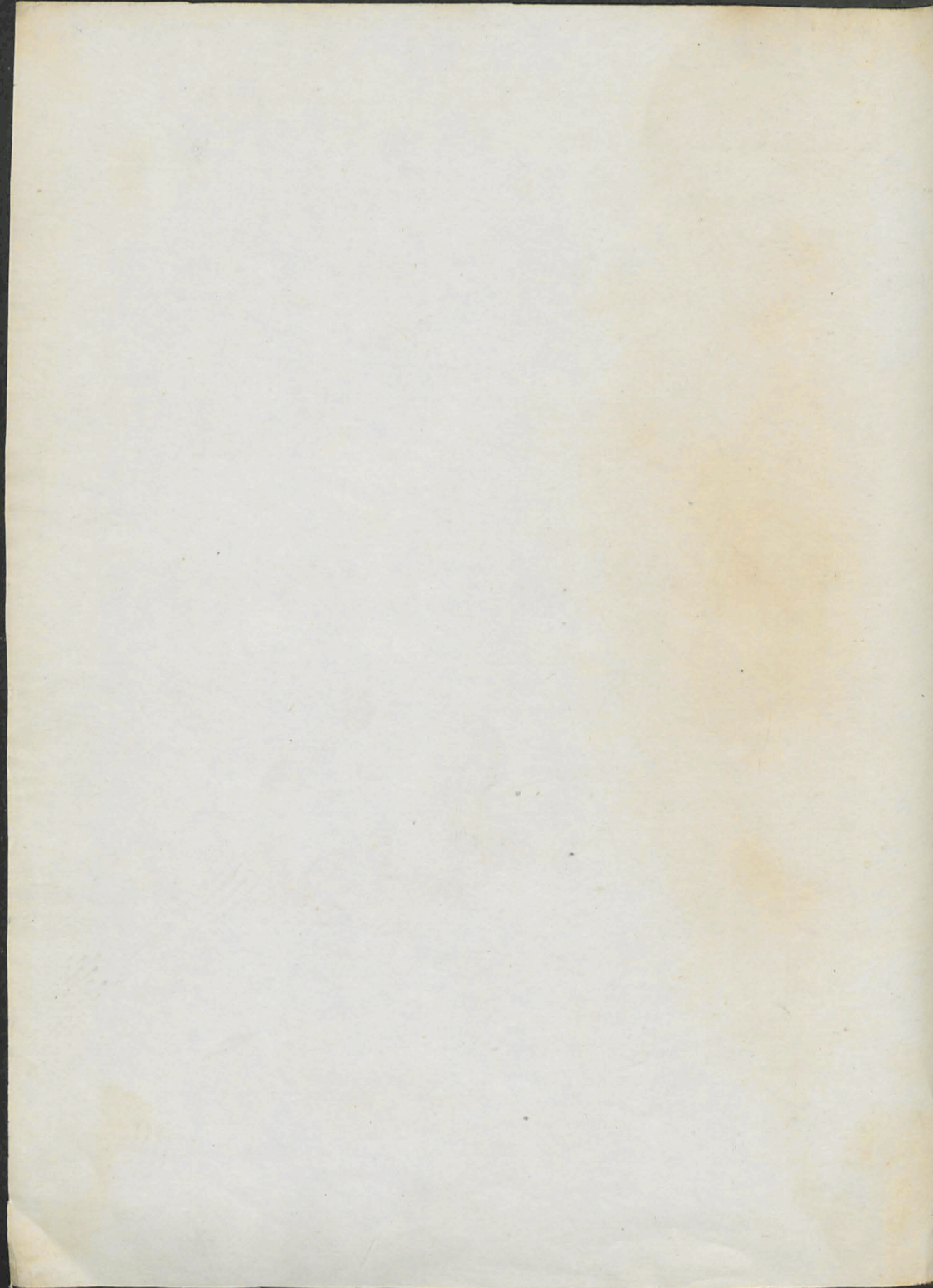


Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

John Deigo de la Cruz







16137

